РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2025/81 НА КОМИСИЯТА

от 13 януари 2025 година

за налагане на временно антидъмпингово мито върху вноса на плосковалцовани продукти от желязо или от нелегирани стомани, плакирани или покрити с калай, с произход от Китайската народна република

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) 2016/1036 на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2016 г. за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейския съюз ([1]), и по-специално член 7 от него,

след консултации с държавите членки,

като има предвид, че:

1. ПРОЦЕДУРА

1.1. Започване

(1) На 16 май 2024 г. Европейската комисия („Комисията“) започна антидъмпингово разследване по отношение на вноса на плосковалцовани продукти от желязо или от нелегирани стомани, плакирани или покрити с калай („продукти от бяла ламарина“ ([2])), с произход от Китайската народна република („засегнатата държава“, „Китай“ или „КНР“) въз основа на член 5 от Регламент (ЕС) 2016/1036 на Европейския парламент и на Съвета („основния регламент“). Тя публикува известие за започване на процедура в *Официален вестник на Европейския съюз* ([3]) („известието за започване“).

(2) Комисията започна разследването вследствие на жалба, подадена на 2 април 2024 г. от Eurofer („жалбоподателя“). Жалбата бе подадена от името на промишлеността на Съюза за производство на продукти от бяла ламарина по смисъла на член 5, параграф 4 от основния регламент. В жалбата се съдържаха доказателства за дъмпинг и за произтичаща от него съществена вреда, които бяха сметнати за достатъчно основание за започване на разследването.

1.2. Регистрационен режим

(3) С Регламент за изпълнение (ЕС) 2024/2731 на Комисията от 24 октомври 2024 г. („регламента за регистрационния режим“) ([4]) Комисията въведе регистрационен режим за вноса на продукти от бяла ламарина.

1.3. Заинтересовани страни

(4) В известието за започване Комисията прикани заинтересованите страни да се свържат с нея, за да вземат участие в разследването. Освен това Комисията изрично информира жалбоподателя, другите известни производители от Съюза, известните производители износители и съответните китайски органи, известните вносители, доставчиците и ползвателите, търговците, както и сдруженията, за които е известно, че са засегнати, за започването на разследването и ги прикани да вземат участие.

([1]) ОВ L 176, 30.6.2016 г., стр. 21.

([2]) В известието за започване е използвано съкратеното наименование „бяла ламарина“. В допълнителна забележка 1 (второто тире) към глава 72 от Комбинираната номенклатура обаче (вж. https://eur-lex.europa.eu/legal-content/bg/TXT/PDF/?uri=OJ:L_202402522) е дадено следното определение на „бяла ламарина“: по смисъла на подпозиции 7210 12 20, 7210 70 10, 7212 10 10 и 7212 40 20, плосковалцованите продукти с дебелина,
по-малка от 0,5 mm, покрити с метален слой, чието тегловно съдържание на калай е равно или превишава 97 %. Тъй като обхватът на продукта, обхванат от настоящото разследване, е по-широк от това определение, Комисията реши да използва вместо това „продукти от бяла ламарина“ за определяне на продукта, предмет на разследването.

([3]) ОВ C, C/2024/3112, 16.5.2024 г., ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2024/3112/oj.

([4]) ОВ L, 2024/2731, 25.10.2024 г., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2024/2731/oj.

(5) Заинтересованите страни имаха възможност да представят коментари относно започването на разследването и да поискат да бъдат изслушани от Комисията и/или от служителя по изслушванията при търговските процедури.

1.4. **Коментари относно започването на процедурата**

(6) Няколко страни, които се противопоставят на възможното налагане на антидъмпингови мита, представиха коментари относно започването на процедурата, като заявиха, че жалбата не съдържа доказателства, които да сочат, че промишлеността на Съюза е претърпяла някаква съществена вреда, нито че е изправена пред опасност от претърпяване на вреда, и поради това е процесуално непълна.

(7) На първо място, за да докаже предполагаемата липса на доказателства в жалбата относно съществената вреда, понесена от промишлеността на Съюза, несвързаният вносител Steelforce Packaging BV (Steelforce) посочи резултатите на промишлеността на Съюза, представени в жалбата. По-конкретно Steelforce посочи, че средните продажни цени са останали над средните производствени разходи както през 2022 г., така и през разследвания период, използван в жалбата, който е продължил от октомври 2022 г. до септември 2023 г. („обхванатият в жалбата РП“), което е довело до това промишлеността на Съюза да бъде печеливша през този период.

(8) Steelforce също така заяви, че положителните резултати не са временна тенденция, както твърди жалбоподателят, а че именно отрицателните резултати през 2020 г. и 2021 г. са били с временен характер поради цялостното смущение на икономиката на Съюза, причинено от пандемията от COVID-19, която драстично е намалила търсенето. Steelforce посочи, че през 2018 г. или 2019 г. също би се наблюдавала като цяло положителна тенденция за промишлеността на Съюза.

(9) Освен това Steelforce изтъкна, че пазарният дял на промишлеността на Съюза се е запазил много висок и до голяма степен стабилен. Всички тези елементи показват, че промишлеността на Съюза не е претърпяла никаква вреда.

(10) Steelforce заяви още, че промишлеността на Съюза не е застрашена и от по-нататъшна непосредствена вреда, тъй като тя не търпи никаква съществена вреда, и поради това има опасност само от вреди в бъдеще.

(11) Steelforce също така заяви, че твърдението в жалбата, че вносът от Китай потиска и понижава цените на промишлеността на Съюза, е неоснователно, тъй като се основава на данни само от един неназован в жалбата производител от Съюза, а тези данни също така не са били разгласени, което е попречило на Steelforce да упражни надлежно правото си на защита, тъй като не е могло да представи смислени коментари по тези данни или да оцени размера на производителя от Съюза, предоставил данните.

(12) Накрая Steelforce посочи, че представените в жалбата данни за доходността на тримесечна база не са категорични относно наличието на опасност от вреда поради естествената сезонност на търсенето на този пазар.

(13) Независимо от горепосоченото Steelforce изтъкна, че всички доказателства и твърдения, представени в жалбата, са неактуални. На първо място дружеството посочи, че обхванатият в жалбата РП е приключил през третото тримесечие на 2023 г., докато разследването е започнало през май 2024 г., и следователно всички доказателства, представени в жалбата, показват в най-добрия случай минала вреда, а не нейното продължаване в настоящето. На второ място то посочи, че известието за започване на процедурата не показва, че Комисията би се постарала да актуализира данните в жалбата, за да спази член 5 от основния регламент. Вследствие на това Steelforce заяви, че разследването е незаконосъобразно, като посочи, че то е в нарушение на член 5, параграф 3 от основния регламент.

(14) Подобно на твърденията на Steelforce от съображения 7 и 13 по-горе Китайската асоциация по черна металургия (CISA) заяви, че в жалбата липсват достоверни доказателства, обосноваващи започването на процедурата, и че жалбоподателят се е позовал в прекомерна степен на поверителна информация, което не е позволило на други заинтересовани страни да отговорят смислено на твърденията, съдържащи се в жалбата. По-специално CISA твърди, че избраният в жалбата разглеждан период не е бил представителен, за да доведе до надеждни констатации във въпросното производство, в противоречие с изискванията по член 6, параграф 1 от основния регламент, поради въздействието, което пандемията от COVID-19 е оказала върху състоянието на пазара. С оглед на нарушаването на производството, на търсенето и на веригите на доставки вследствие на ограничителните мерки през 2020 г. и 2021 г. CISA поиска от Комисията да приеме разглеждан период, който да започва през 2019 г. или 2018 г. и да отразява нормалните условия на стопанска дейност, така че извънредният характер на резултатите на промишлеността на Съюза през 2020 г. и 2021 г. да бъде видим в тенденциите на микроикономическите и макроикономическите показатели.

(15) CISA също така твърди, че в жалбата не са разгледани няколко фактора, които имат отношение към състоянието на промишлеността на Съюза, включително възвръщаемост на инвестициите, способност за привличане на капитал, паричен поток, заплати и равнище на износа. По отношение на качеството на неповерителната версия на жалбата CISA твърди, че фактът, че потреблението на Съюза, пазарният дял и наборът от макроикономически данни са представени като диапазони, а не като действителни цифри, е попречил на заинтересованите страни да отговорят на твърденията, съдържащи се в жалбата, и следователно е довел до нарушаване на правото им на защита.

(16) Жалбоподателят заяви, че фокусът в оценката на наличието на съществена вреда в жалбата се основава на данни на годишна база и че тримесечните тенденции са представени като допълнителен контекст и като доказателство за опасност от причиняване на вреда. По отношение на неповерителната версия на жалбата жалбоподателят посочи, че данните за вредата са били предоставени като диапазони, за да се спазят антитръстовите политики, които изискват обобщените данни да идват от поне пет дружества, за да бъдат споделени, а производителите жалбоподатели са само четири.

(17) По отношение на твърденията, че в жалбата не са представени достатъчно доказателства, че промишлеността на Съюза е претърпяла вреда, Комисията отбеляза, че съгласно член 5, параграф 2 от основния регламент, за да бъде установена съществена вреда, трябва да е налице влошаване при релевантните (а не непременно всички) фактори и показатели, които имат отношение към състоянието на промишлеността на Съюза.

(18) Жалбата показва, че след ръст през 2022 г. среднят марж на печалбата е намалял значително през обхванатия в жалбата РП. Комисията също така отбеляза, че в публично достъпната версия на жалбата са предоставени действителни данни за продажбите на жалбоподателя в Съюза, които показват значителен спад между 2020 г. и обхванатия в жалбата РП. През този период данните за производството и заетостта на жалбоподателя сочат значителен спад. Освен това, противно на твърдението на Steelforce, изложено в съображение 9, от жалбата става ясно, че между 2020 г. и обхванатия в жалбата РП пазарният дял на промишлеността на Съюза е намалял, докато китайският внос се е увеличил почти двойно. Макроикономическите данни, които са представени в различни варианти в жалбата, също показват спад в производството, спад в продажбите и спад в заетостта. Поради това Комисията стигна до заключението, че предоставените в жалбата данни могат да се смятат за достатъчно доказателства, сочещи наличието на вреда.

(19) Използването на диапазони вместо действителни стойности за поверителната информация в жалбата е общоприета практика, ако в тях са предоставени достатъчно подробности, за да позволяват разумно разбиране на същността на поверително предоставената информация. Представените в жалбата диапазони показват тенденцията през разглеждания период и поради това бяха сметнати за достатъчно подробни.

(20) Що се отнася до твърденията на Steelforce от съображение 11, Комисията отбеляза, че в приложение 12 към неповерителната версия на жалбата се съдържа сравнение на цените между продажните цени на всички производители от Съюза, подали жалбата, на несвързани клиенти в ЕС и цените на китайския внос въз основа на статистически данни, които показват, че китайските цени са били по-ниски от цените на промишлеността на Съюза през обхванатия в жалбата разследван период.

(21) В приложение 12 към жалбата се съдържат и данни за съвкупните обеми на продажбите на производителите от Съюза, подали жалбата, на несвързани клиенти в ЕС, при които се наблюдава постоянен спад през разглеждания период и рязък спад между 2022 г. и обхванатия от жалбата разследван период, докато през същия период обемът на китайския внос значително се е увеличил.

(22) Освен това в поверителната версия на жалбата жалбоподателят е предоставил отделни примери от производители от Съюза, които е трябвало да намалят продажната си цена, за да могат да продават продуктите си, и е обобщил същността на тези поверителни документи в точки 194 и 195 от жалбата.

(23) Поради това Комисията заключи, че жалбоподателят е предоставил достатъчно доказателства за подбиване на цените, за вреда по отношение на обема и за потискане на цените, които се изискват съгласно член 5, параграф 2 от основния регламент, за да започне разследването.

(24) Комисията отбеляза, че периодът на разследване, използван за целите на жалбата, често е различен от използвания в самата процедура, като се има предвид времето, изминало между подаването на жалбата и започването на разследване. В основния регламент не се установява правно задължение по отношение на периода във връзка с данните, съдържащи се в жалбата, но се посочва, че тя трябва да съдържа информация, доколкото жалбоподателят разполага с нея. Комисията сметна, че данните, съдържащи се в жалбата, са достатъчно актуални, за да се приемат за достатъчно основание за започване на разследването.

(25) Що се отнася до разглеждания период във връзка с тенденциите при вредата, Комисията отбеляза, че в съответствие с обичайната си практика тя е анализирала показателите за вредата за четирите години, предхождащи разследвания период, и че последиците от пандемията от COVID-19 са оценени в рамките на анализа на вредата и причинно-следствената връзка в съображения 235, 293, 300 и 323. Поради това Комисията стигна до заключението, че разглежданият период е подходящ за оценка на тенденциите при вредата.

(26) Въз основа на гореизложеното Комисията заключи, че жалбата съдържа достатъчно доказателства, сочещи, че промишлеността на Съюза е претърпяла вреда, че вносът от Китай е бил дъмпингов и че е налице причинно-следствена връзка между дъмпинга и вредата. Комисията установи, че тези доказателства са достатъчни за започване на разследването, и отхвърли доводите на другите страни по отношение на това.

1.5. **Изготвяне на извадка**

(27) В известието за започване Комисията посочи, че може да изготви извадка от заинтересованите страни в съответствие с член 17 от основния регламент.

Изготвяне на извадка от производители от Съюза

(28) В известието за започване Комисията посочи, че е направила временен подбор на извадка от производители от Съюза. Комисията подбра извадката въз основа на представителността от гледна точка на количеството на производството и количеството на продажбите на продукта, предмет на разследването, през разследвания период и в рамките на географското местоположение. Тази извадка се състоеше от трима производители от Съюза. Включените в извадката производители от Съюза представляваха над 80 % от изчисления общ обем на производството на Съюза и над 70 % от изчислените продажби в Съюза на сходния продукт. Комисията прикани заинтересованите страни да представят коментари за временната извадка.

(29) Предвид факта, че не бяха получени коментари относно временната извадка, Комисията потвърди, че тя е и окончателната извадка. Извадката е представителна за промишлеността на Съюза.

Изготвяне на извадка от несвързани вносители

(30) За да реши дали е необходимо изготвянето на извадка и — ако случаят е такъв — да направи подбор на такава извадка, Комисията поиска от несвързаните вносители да предоставят информацията, посочена в известието за започване.

(31) Един несвързан вносител предостави исканата информация и се съгласи да бъде включен в извадката. С оглед на малкия брой отговори Комисията реши, че не е необходимо изготвяне на извадка.

Изготвяне на извадка от производители износители

(32) За да реши дали е необходимо изготвянето на извадка и — ако случаят е такъв — да направи подбор на такава извадка, Комисията поиска от всички производители износители в Китай да предоставят информацията, посочена в известието за започване. Освен това Комисията се обърна към мисията на КНР с молба да посочи и/или да се свърже с други евентуални производители износители, които е възможно да проявят интерес към участие в разследването.

(33) Единадесет производители износители от Китай предоставиха поисканата информация и се съгласиха да бъдат включени в извадката. В съответствие с член 17, параграф 1 от основния регламент Комисията подбра извадка от трима производители износители въз основа на най-големия представителен обем на износа за Съюза, за който е разумно да се очаква, че може да бъде разследван в рамките на наличното време.

(34) В съответствие с член 17, параграф 2 от основния регламент във връзка с подбора на извадка бяха проведени консултации с всички известни засегнати производители износители и със съответните органи на Китай. Не бяха получени коментари.

1.6. **Отговори на въпросника и контролни посещения**

(35) Комисията изпрати на правителството на Китайската народна република (ПКНР) въпросник относно съществуването на значителни нарушения в Китай по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент.

(36) Освен това в жалбата си жалбоподателят представи достатъчно доказателства за нарушения във връзка със суровините по отношение на разглеждания продукт в Китай. Поради това, както беше обявено в известието за започване, в разследването бяха обхванати тези нарушения по отношение на суровините, за да се вземе решение дали да се приложат разпоредбите на член 7, параграфи 2а и 2б от основния регламент. По тази причина Комисията изпрати допълнителни въпросници във връзка с това а на ПКНР.

(37) В деня на започването на процедурата бе осигурен достъп онлайн до въпросниците за производителите износители, производителите от Съюза, несвързаните вносители и ползвателите ([5]) .

(38) Комисията получи отговори на въпросника от тримата включени в извадката производители от Съюза, от тримата включените в извадката производители износители, от един несвързан вносител и от двама ползватели. Освен това тя получи от жалбоподателя въпросник относно макроикономическите данни.

(39) Комисията потърси и провери цялата информация, която сметна за необходима за целите на временното определяне на дъмпинга, вредата от него и интереса на Съюза. В съответствие с член 16 от основния регламент бяха извършени контролни посещения в помещенията на следните дружества:

производители от Съюза

— Tata Steel IJmuiden BV., IJmuiden, Нидерландия

— ThyssenKrupp Rasselstein GmbH, Andernach, Германия

— Arcelor Mittal España SA, Aviles, Испания, и свързаното с него дружество

  — Arcelor Mittal Avellino & Canossa S.p.a., Milano, Италия

Вносители

— Steelforce Packaging BV, Antwerp, Белгия

производители износители

— Baoshan Iron and Steel Co., Ltd, Shanghai

— WISCO Nippon Steel Tinplate Co., Ltd, Wuhan

— Shougang Jingtang United Iron & Steel Co., Ltd, Caofeidian

1.7. **Разследван период и разглеждан период**

(40) Разследването на дъмпинга и на вредата обхвана периода от 1 април 2023 г. до 30 март 2024 г. („разследвания период“). Разглеждането на тенденциите, които са от значение за оценката на вредата, обхвана периода от 1 януари 2020 г. до края на разследвания период („разглеждания период“).

([5]) https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2726.

2. ПРОДУКТ, ПРЕДМЕТ НА РАЗСЛЕДВАНЕТО, РАЗГЛЕЖДАН ПРОДУКТ И СХОДЕН ПРОДУКТ

2.1. Продукт, предмет на разследването

(41) Продуктът, предмет на разследването, са плосковалцовани продукти от желязо или нелегирана стомана, плакирани или покрити с калай, дори покрити с пластмасов материал и/или лакирани („продукти от бяла ламарина“), понастоящем класирани в кодове по КН 7210 11 00, 7210 12, ex 7210 70, 7210 90 40, ex 7210 90 80, 7212 10 и ex 7212 40 (кодове по ТАРИК 7210 70 10 15, 7210 70 80 20, 7210 70 80 92, 7210 90 80 20, 7212 40 20 10, 7212 40 80 12, 7212 40 80 30, 7212 40 80 80 и 7212 40 80 85) („продуктът, предмет на разследването“).

(42) Продуктите от бяла ламарина са опаковъчен материал, използван главно за производството на консервни кутии. Те са част от стоманодобивния сектор, тъй като се произвеждат главно от студеновалцовани стоманени рулони, върху които след това е нанесено галванично калаено покритие.

2.2. Разглеждан продукт

(43) Разглежданият продукт е продуктът, предмет на разследването, с произход от КНР („разглежданият продукт“).

2.3. Сходен продукт

(44) Разследването показа, че следните продукти имат едни и същи основни физични, химични и технически характеристики, както и едни и същи видове основна употреба:

— разглежданият продукт, когато се изнася за Съюза;

— продуктът, предмет на разследването, произвеждан и продаван на вътрешния пазар в Китай; както и

— продуктът, предмет на разследването, произвеждан и продаван в Съюза от промишлеността на Съюза.

(45) Поради това на този етап Комисията реши, че тези продукти са сходни продукти по смисъла на член 1, параграф 4 от основния регламент.

2.4. Твърдения относно обхвата на продукта

(46) Един производител износител. Baosteel Group, и CISA поискаха изключване на продукт по отношение на двойно валцованите продукти от бяла ламарина (DRT). И двата субекта изтъкнаха, че производственият процес и физичните характеристики на DRT са различни в сравнение с други продукти от бяла ламарина, тъй като DRT са по-тънки, по-плоски и по-лесни за обработка, като същевременно имат по-висока граница на провлачване. Освен това DRT имат свои собствени производствени стандарти (DIN EN 10203, DIN EN 10202 и JIS G3303) и Baosteel Group заяви, че в Съюза липсва предлагане на такива продукти от бяла ламарина.

(47) CISA допълнително поиска от обхвата на продукта да бъдат изключени и изтеглените и валцовани продукти от бяла ламарина (DIT). Асоциацията посочи, че производството на DIT включва изтъняване на продукта, който вече е изтеглен в цилиндър, процес, който намалява дебелината на стените, като същевременно запазва диаметъра на цилиндъра. Това прави консервните кутии леки и достатъчно здрави, за да издържат на вътрешно налягане, специално пригодени за основното им приложение — употреба като кутии за газирани напитки. CISA посочи, че следователно DIT и други продукти от бяла ламарина не са взаимозаменяеми и подчертава, че DIT също имат свой собствен производствен стандарт (DIN EN 10202). Освен това CISA заяви, че търсенето на DIT в ЕС често надвишава предлагането и посочи, че Министерството на търговията на САЩ („МТ“) е приело това изключване в рамките на мерките за стоманата и алуминия по член 232 („Член 232 от Закона за разширяване на търговията на САЩ от 1962 г.“) .

(48) Жалбоподателят оспори тези твърдения и те не са подкрепени от нито един ползвател. Жалбоподателят изтъкна, че DRT се произвеждат на същата производствена линия и със същото оборудване, като единствената особеност е, че скоростта на валцоване в последния етап на процеса е по-висока. Освен това стандартите DIN EN 10203, DIN EN 10202 и JIS G3303 обхващат не само DRT, но и единично валцовани продукти от бяла ламарина, а каталозите на производителите от Съюза показват, че DRT и единично валцованите продукти от бяла ламарина често имат еднакви приложения. Освен това жалбоподателят заяви, че фактът, че някои вносители в Съединените щати са получили от Министерството на САЩ за промишленост и сигурност временно разрешение за внос на DIT въз основа на липсата на производство на продукти от този вид бяла ламарина в САЩ, няма отношение към настоящото разследване.

(49) Baosteel Group и CISA не представиха доказателства и поради това Комисията не можа да заключи, че DRT има някакви специални физични, химични или технически характеристики, които да оправдаят изключването им от обхвата на продукта. В същото време те безспорно попадат в обхвата на определението на продукта в раздел 2 от известието за започване. Следователно двойно валцованите продукти от бяла ламарина са част от разглеждания продукт и поради това попадат в обхвата на разследването. В точки 28, 30 и 32 от жалбата се обсъждат и разглеждат конкретно двойно валцованите продукти от бяла ламарина в производствения процес, докато в структурата на контролните номера на продуктите („КНП“) във въпросниците е включена категория за дебелина („до 0,179 mm“), която обхваща двойно валцованите продукти от бяла ламарина ([6]). Поради това Комисията реши временно да отхвърли това искане.

(50) Относно DIT, както и при DRT, производственият стандарт DIN EN 10202 (който е приложим и за двата продукта) не обхваща само този отделен вид на продукта. Освен това каталозите на производителите показват, че те продават консервни кутии от DIT на отрасъла за производство на опаковки за храни и напитки, т.е. на същите ползватели на други видове продукти от бяла ламарина. Освен това, дори ако производството на DIT включва специфична стъпка в процеса, това не означава, че то по никакъв начин не попада в обхвата на определението на продукта в раздел 2 от известието за започване. И накрая, що се отнася до факта, че САЩ са изключили този продукт от обхвата на мерките по член 232, това решение е взето в рамките на правна уредба, която е напълно различна от разглежданото разследване. Във всеки случай това решение е било взето, тъй като в Съединените американски щати не е имало достатъчно производство на DIT със задоволително качество, което не беше доказано по отношение на Съюза. Поради това Комисията временно отхвърли това искане.

3. ДЪМПИНГ

3.1. Процедура за определяне на нормалната стойност съгласно член 2, параграф 6а от основния регламент

(51) С оглед на достатъчното налични доказателства при започването на разследването, които показват съществуването на значителни нарушения по отношение на Китай по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент, Комисията сметна за целесъобразно да започне разследването по отношение на производителите износители от тази държава на основание член 2, параграф 6а от основния регламент.

(52) Поради това с цел събиране на необходимите данни за възможното прилагане на член 2, параграф 6а от основния регламент в известието за започване Комисията прикани всички производители износители в Китай да предоставят информация относно материалите за влагане, които се използват за производството на продукти от бяла ламарина. Единадесет производители износители предоставиха съответната информация.

(53) За да получи информацията, която сметна за необходима за своето разследване по отношение на твърденията за значителни нарушения, Комисията изпрати въпросник на ПКНР. Освен това в известието за започване Комисията прикани всички заинтересовани страни да изложат становищата си, да предоставят информация, както и доказателства в нейна подкрепа по отношение на прилагането на член 2, параграф 6а от основния регламент в срок от 37 дни от датата на публикуване на известието за започване в *Официален вестник на Европейския съюз*.

(54) Отговор от ПКНР не беше получен. Впоследствие Комисията информира ПКНР, че за да определи дали в Китай съществуват значителни нарушения, ще използва наличните факти по смисъла на член 18 от основния регламент.

(55) В известието за започване Комисията също така посочи, че с оглед на наличните доказателства може да се наложи да бъде избрана подходяща представителна държава в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент с цел определяне на нормалната стойност въз основа на цени или референтни стойности, при които няма нарушения.

(56) На 19 август 2024 г. Комисията информира с бележка („първата бележка“) заинтересованите страни относно съответните източници, които възнамерява да използва за определяне на нормалната стойност. В тази бележка Комисията представи списък на всички фактори на производство, като например суровини, труд и енергия, използвани при производството на продукти от бяла ламарина. Освен това въз основа на критериите, определящи избора на цени или референтни стойности, при които няма нарушения, Комисията посочи Аржентина, Бразилия, Малайзия, Тайланд и Турция за възможни представителни държави.

([6]) Които според Baosteel Group обикновено са с дебелина под 0,17 mm.

(57) Комисията получи коментари по първата бележка от жалбоподателя и от китайските производители износители Baoshan Iron and Steel и WISCO-Nippon Steel („Baosteel Group“) и Shougang Jingtang United Iron and Steel Co., Ltd. („Shougang Jingtang“ или „Shougang“). Тези коментари бяха разгледани във втората бележка и са обобщени по-долу.

(58) Eurofer поиска Комисията да използва Бразилия като представителна държава, както е посочено в жалбата, а ако това не е възможно, да използва Аржентина.

(59) В първата бележка Комисията отхвърли Бразилия като представителна държава, тъй като през 2023 г. посоченият в жалбата производител на продукти от бяла ламарина не е бил печелившв, а Eurofer не е представило алтернатива.

(60) В първата бележка Комисията посочи Аржентина като подходяща представителна държава и допълнително ще я разгледа във втората бележка.

(61) Eurofer също така представи коментари относно използването на Малайзия, Тайланд и Турция като представителни държави, като заяви, че азиатските и други съседни държави, включително Турция, са силно засегнати от евтиния китайски внос на стомана и че както в Турция, така и в Малайзия текат антидъмпингови разследвания с предмет китайската горещовалцована стомана. Освен това Eurofer изтъкна, че в Малайзия има изисквания за лицензиране на износа на желязна руда, а в годишните отчети на малайзийските производители се използва различна финансова година от тази на Китай. По отношение на Тайланд Eurofer изтъкна, че БВП на глава от населението е по-малко от половината от този на Китай, пазарът на битуминозни въглища в Тайланд е засегнат от нарушения и няма лесно достъпни финансови данни за 2023 г. за нито един тайландски производител на продукта, предмет на разследването. По отношение на Турция Eurofer заяви, че пазарът на въглища в страната е засегнат от нарушения поради вноса от Русия. Нито един от тези коментари обаче не изключва нито една от двете държави от разглеждане във втората бележка.

(62) Baosteel Group се съгласи с Комисията по отношение на отхвърлянето на Бразилия като представителна държава, потвърди посочените в първата бележка трудности във връзка с използването на Аржентина поради липсата на внос на студеновалцована стомана и необосновано високата печалба на определения производител на продукти от бяла ламарина, както и по отношение на отхвърлянето на Турция поради високото равнище на руския внос на различни фактори на производство (ФП) и отбеляза, че Малайзия или Тайланд биха могли да бъдат подходящи.

(63) Shougang отбеляза доводите на Комисията в първата бележка и коментира, че Аржентина или Тайланд биха могли да бъдат подходящи кандидати за представителна държава.

(64) На 18 октомври 2024 г. Комисията информира заинтересованите страни с втора бележка („втората бележка“) за съответните източници, които възнамерява да използва за определяне на нормалната стойност, като посочи Малайзия като представителна държава.

(65) Тя също така информира заинтересованите страни, че ще определи разходите за продажби, общите и административните разходи („ПОАР“) и печалбата въз основа на наличната информация за дружеството Perusahaan Sadur Timah Malaysia (Perstima) Berhad, производител в представителната държава.

(66) Бяха получени коментари от Baosteel Group и от Shougang Jingtang United Iron and Steel.

(67) Baosteel Group представи специални коментари относно използването на конкретни референтни стойности за суровини, които ще бъдат разгледани по-долу. Дружеството коментира и изчисляването на ПОАР за дружеството, избрано за източник на тези данни.

(68) Shougang Jingtang коментира също така използването на конкретни референтни показатели, което също ще бъде разгледано по-долу.

3.2. **Нормална стойност**

(69) В съответствие с член 2, параграф 1 от основния регламент „*Нормалната стойност се основава обикновено на реално платената или подлежаща на плащане цена от независими купувачи в страната на износа при обичайни търговски условия*“.

(70) Съгласно член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент обаче *„В случай че […] бъде определено, че е нецелесъобразно да се използват цените и разходите на вътрешния пазар на страната на износа поради съществуването в тази държава на значителни нарушения по смисъла на буква б), нормалната стойност се формира на основата на разходи за производство и продажба, отразяващи цени или референтни стойности, при които няма нарушения“* и *„включва неизкривени и разумни административни разходи, разходи за продажба и общи разходи, и реализиране на печалба“* (*„административните разходи, разходите за продажба и общите разходи“* се наричат по-нататък „ПОАР“).

(71) Както е обяснено по-долу, в настоящото разследване Комисията стигна до заключението, че въз основа на наличните доказателства е целесъобразно да се приложи член 2, параграф 6а от основния регламент.

3.2.1. *Съществуване на значителни нарушения*

(72) При неотдавнашни разследвания, засягащи стоманодобивния сектор в Китай ([7]), Комисията установи, че са налице значителни нарушения по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент.

(73) При тези разследвания Комисията установи, че в Китай е налице съществена правителствена намеса, която води до нарушаване на ефективното разпределяне на ресурсите в съответствие с пазарните принципи ([8]).

(74) По-конкретно Комисията стигна до заключението, че в стоманодобивния сектор, където се добива основната суровина за производството на продукта, предмет на разследването, освен че значителна част от собствеността продължава да бъде под контрола на ПКНР по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б), първо тире от основния регламент ([9]), също така ПКНР може да влияе върху цените и разходите чрез държавно присъствие в дружествата по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б), второ тире от основния регламент ([10]).

([7]) Регламент за изпълнение (ЕС) 2024/1666 на Комисията от 6 юни 2024 г. за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на стоманени въжета и кабели с произход от Китайската народна република, чийто обхват е разширен с включването на вноса на стоманени въжета и кабели, изпращани от Мароко и Република Корея, независимо дали са декларирани с произход от посочените държави, след провеждане на преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките в съответствие с член 11, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/1036 на Европейския парламент и на Съвета, http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2024/1666/oj; Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/1444 на Комисията от 11 юли 2023 г. за налагане на временно антидъмпингово мито върху вноса на стоманени ленти с удебелявания с произход от Китайската народна република и Турция; http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2023/1444/oj; Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/100 на Комисията от 11 януари 2023 г. за налагане на временно антидъмпингово мито върху вноса на бурета за многократно пълнене от неръждаема стомана с произход от Китайската народна република, http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2023/100/oj; Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/2068 на Комисията от 26 октомври 2022 г. за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на някои студеновалцовани плоски продукти от стомана с произход от Китайската народна република и Руската федерация след преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките съгласно член 11, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/1036 на Европейски парламент и на Съвета, http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2022/2068/oj; Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/191 на Комисията от 16 февруари 2022 г. за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на някои скрепителни елементи от желязо или стомана с произход от Китайската народна република, http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2022/191/oj.

([8]) Вж. Регламент за изпълнение (ЕС) 2024/1666 на Комисията, съображение 76; Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/1444 на Комисията, съображение 66; Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/100 на Комисията, съображение 58; Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/2068 на Комисията, съображение 80; Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/191 на Комисията, съображение 208.

([9]) Вж. Регламент за изпълнение (ЕС) 2024/1666 на Комисията, съображение 60; Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/1444 на Комисията, съображение 45; Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/100 на Комисията, съображение 38; Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/2068 на Комисията, съображение 64; Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/191 на Комисията, съображение 192.

([10]) Вж. Регламент за изпълнение (ЕС) 2024/1666 на Комисията, съображения 66—68; Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/1444 на Комисията, съображение 58; Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/100 на Комисията, съображение 40; Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/2068 на Комисията, съображение 66; Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/191 на Комисията, съображения 193—194. Въпреки че правото на съответните държавни органи да назначават и отстраняват ключов управленски персонал в държавните предприятия (ДП), както е предвидено в китайското законодателство, може да се смята за произтичащо от съответните права на собственост, звената на ККП както в държавните, така и в частните предприятия са друг важен канал, посредством който държавата може да влияе на търговските решения. Съгласно дружественото право на Китай във всяко дружество трябва да се изгради организация на ККП (с най-малко трима членове на ККП, както е заложено в Устава на ККП) и дружеството трябва да осигури необходимите условия за осъществяване на дейностите на партийната организация. В миналото това изискване, изглежда, невинаги е било спазвано или прилагано стриктно. Поне от 2016 г. насам обаче ККП е засилила претенциите си да упражнява контрол над бизнес решенията на ДП като въпрос на политически принцип. Също така има сведения, че ККП е упражнявала натиск върху частните дружества да поставят „патриотизма“ на първо място и да спазват партийната дисциплина. За 2017 г. бе съобщено, че партийни звена са съществували в 70 % от около 1,86 милиона частни дружества, а натискът организациите на ККП да имат последната дума при вземането на търговски решения в съответните дружества е нараствал. Тези правила намират общо приложение в цялата китайска икономика, във всички нейни сектори, в това число и по отношение на производителите на продукта, предмет на разследването, и на доставчиците на техните материали за влагане.

(75) Освен това Комисията установи, че присъствието и намесата на държавата на финансовите пазари, както и при осигуряването на суровини и материали за влагане, допълнително оказват нарушаващ пазара ефект. Действително, като цяло системата на планиране в Китай води до концентрирането на ресурси в сектори, определени от ПКНР за стратегически или за важни в друго отношение за политиката, вместо да бъдат разпределяни в съответствие с пазарните сили ([11]).

(76) Комисията стигна до заключението, че китайското законодателство в областта на несъстоятелността и вещното право не функционира правилно по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б), четвърто тире от основния регламент, което води до нарушения, когато се поддържа дейността на дружества в несъстоятелност и се предоставят права за ползване на земя в Китай ([12]).

(77) Комисията установи изкривяване на разходите за заплати в стоманодобивния сектор по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б), пето тире от основния регламент ([13]), както и нарушения на финансовите пазари по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б), шесто тире от основния регламент, по-специално относно достъпа до капитал за корпоративни участници в Китай ([14]).

(78) Както при предишни разследвания относно сектора на черната металургия в Китай в рамките на настоящото разследване Комисията проучи дали е целесъобразно да се използват цените и разходите на вътрешния пазар в Китай предвид съществуването на значителни нарушения по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент.

(79) Комисията извърши това проучване въз основа на наличните доказателства по досието, включително доказателствата, съдържащи се в жалбата, както и в работния документ на службите на Комисията относно значителните нарушения в икономиката на Китайската народна република за целите на разследванията за търговска защита ([15]) („доклада“), който се основава на публично достъпни източници. В посочения анализ е обхванато проучването на съществената правителствена намеса в икономиката на Китай като цяло, както и на конкретната ситуация на пазара в съответния сектор, включително по отношение на продукта, предмет на разследването.

(80) Освен това Комисията допълни тези доказателства със свое собствено проучване относно различните критерии, които са от значение за потвърждаване на съществуването на значителни нарушения в Китай, както беше установено и при предишните ѝ разследвания в това отношение.

(81) Жалбоподателят, като се позова на работния документ на службите на Комисията относно значителните нарушения в икономиката на Китайската народна република за целите на разследванията за търговска защита, публикуван за първи път на 20 декември 2017 г. ([16]), както и на актуализирания доклад, заяви, че китайският икономически модел се основава на някои основни аксиоми, включително концепцията за „социалистическа пазарна икономика“, ръководната роля на Китайската комунистическа партия („ККП“) или сложната система за промишлено планиране, които позволяват и насърчават разнообразни форми на правителствена намеса.

(82) Подобна съществена правителствена намеса противоречи на идеята за свободно действие на пазарните сили и води до нарушаване на ефективното разпределяне на ресурсите в съответствие с пазарните принципи. Като се има предвид, че на китайските пазари на продукти от стомана са налице значителни нарушения, произтичащи от тези основи на китайския икономически модел, в жалбата се стигна до заключението, че нормалната стойност следва да се определи чрез използване на производствени разходи, при които не са налице нарушения, в представителна държава.

([11]) Вж. Регламент за изпълнение (ЕС) 2024/1666 на Комисията, съображения 61—65; Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/1444 на Комисията, съображение 59; Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/100 на Комисията, съображение 43; Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/2068 на Комисията, съображение 68; Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/191 на Комисията, съображения 195—201.

([12]) Вж. Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/1444 на Комисията, съображение 62; Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/100 на Комисията, съображение 52; съображение 74 от Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/2068 на Комисията; Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/191 на Комисията, съображение 202.

([13]) Вж. Регламент за изпълнение (ЕС) 2024/1666 на Комисията, съображение 72; Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/1444 на Комисията, съображение 45; Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/100 на Комисията, съображение 33; Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/2068 на Комисията, съображение 75; Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/191 на Комисията, съображение 203.

([14]) Вж. Регламент за изпълнение (ЕС) 2024/1666 на Комисията, съображение 73; Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/1444 на Комисията, съображение 64; Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/100 на Комисията, съображение 54; Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/2068 на Комисията, съображение 76; Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/191 на Комисията, съображение 204.

([15]) Работен документ на службите на Комисията SWD(2024) 91, 10 април 2024 г., на разположение на адрес: https://ec.europa.eu/transparency/documents-register/detail?ref=SWD(2024)91&lang=bg.

([16]) Работен документ на службите на Комисията SWD(2017) 483, 20 декември 2017 г., на разположение на адрес: https://ec.europa.eu/transparency/documents-register/detail?ref=SWD(2017)483&lang=bg.

(83) В жалбата са дадени примери за елементи, сочещи наличието на нарушения, както са изброени в член 2, параграф 6а, буква б), първо—шесто тире от основния регламент. В допълнение към препратките към съответните части на доклада в жалбата се посочва, че:

— в стоманодобивния сектор — горещовалцованите плоски продукти от стомана са подчертано най-важният материал за влагане в производството на продукта, предмет на разследването — значителна част от собствеността продължава да бъде под контрола на китайското правителство. Освен това правителството има за цел до 2025 г. да консолидира 60—70 % от производството на желязо и стомана в около десет големи предприятия. Много от основните производители на продукта, предмет на разследването, са държавна собственост. Следователно наличните доказателства сочат, че производителите на продукта, предмет на разследването, в Китай също са собственост или се намират под контрола на ПКНР или политиката им е под надзора или в съответствие с указанията му и следователно не функционират в съответствие с пазарните принципи;

— през 2017 г. звена на ККП са съществували в 70 % от около 1,86 милиона частни дружества, като натискът организациите на ККП да имат последната дума при вземането на търговски решения в съответните дружества е нараствал. Тези правила се прилагат като цяло в китайската икономика, в това число за производителите на продукти от бяла ламарина за доставчиците на техните суровини;

— има публично достъпна информация, показваща връзките между китайските производители на стомана и местните/регионалните органи в Китай, като например шестмесечния доклад за 2016 г. на дружеството Baoshan Iron & Steel Ltd.;

— ПКНР е въвело мерки, за да налага на операторите да се придържат към целите на обществената политика за подпомагане на определени отрасли, включително производството на продукта, предмет на разследването, и доставките на суровини, използвани за производството му (основно горещовалцовани плоски продукти от стомана). Китайските производители на горещовалцовани плоски продукти от стомана са се ползвали с предимства по редица програми за субсидиране като част от подпомаган отрасъл, както е посочено в Каталога с насоки за преструктуриране на отраслите (редакция от 2011 г.) (изменение от 2013 г.);

— китайските производители на продукти от бяла ламарина са засегнати от изкривяването на разходите за заплати както пряко (при производството на продукта, предмет на разследването), така и косвено (при ползването на капитал или материали за влагане, предоставяни от дружества, които са засегнати от изкривяване на разходите за заплати);

— пазарните условия на всички равнища са сериозно повлияни от съществената намеса на ПКНР във финансовата система, включително в китайската промишленост за продукти от бяла ламарина;

— освен че продуктът, предмет на разследването, е засегнат от значителни нарушения, всички разходи за материали за влагане (включително горещовалцованите плоски продукти от стомана и съответните суровини (т.е., желязна руда, кокс, скрап и феросплави), калаят, енергията, земята, финансирането, труда и т.н.) също са ззсегнати от значителни нарушения.

(84) В сектора на продукта, предмет на разследването — черната металургия — продължава да съществува значителна степен на собственост от страна на ПКНР по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б), първо тире от основния регламент. Както държавните, така и частните предприятия в този отрасъл подлежат на надзор и указания по отношение на политиката. Примери за това са Ansteel Group ([17]) и Baowu Steel Group ([18]), и които и двете са държавни предприятия, подчинени на централата на SASAC; Baotou Steel Group — ДП, притежавано от правителството на автономен регион Вътрешна Монголия ([19]); както и Shougang Group ([20]) — ДП, притежавано 100 % от Beijing State-Owned Asset Management Ltd ([21]).

([17]) Вж. http://wap.sasac.gov.cn/n2588045/n27271785/n27271792/c14159097/content.html (посетен на 24 септември 2024 г.).
([18]) Вж. http://wap.sasac.gov.cn/n2588045/n27271785/n27271792/c14159097/content.html (посетен на 24 септември 2024 г.).
([19]) Вж. https://www.baoganggf.com/gsjj (посетен на 24 септември 2024 г.).
([20]) Вж. https://www.shougang.com.cn/en/ehtml/ShougangNews/20180416/1028.html (посетен на 2 октомври 2024 г.).
([21]) Вж. https://www.shougang.com.cn/sgweb/html/index.html (посетен на 24 септември 2024 г.).

(85) Въпреки че не е налична по-конкретна информация за продукта, предмет на разследването, секторът е част от черната металургия и следователно констатациите за него се смятат за показателни и за продукта, предмет на разследването.

(86) Най-новите китайски политически документи за черната металургия потвърждават значението, което ПКНР продължава да отдава на този сектор, включително намерението за намеса в него, за да го оформи в съответствие с правителствените политики. Пример за това е ръководното становище на Министерството на промишлеността и информационните технологии („МПИТ“) относно насърчаването на висококачественото развитие на стоманодобивната промишленост, в което се призовава за по-нататъшно укрепване на промишлената база и значително подобряване на равнището на модернизация на промишлената верига ([22]).

(87) По-специално в това ръководно становище от ПКНР се изисква [н]*асърчаване на сливанията и реорганизациите на предприятия. Насърчаване на водещите в отрасъла предприятия да осъществяват сливания и реорганизации, изграждане на групи на световно равнище от свръхголеми предприятия за производство на желязо и стомана. Възлагане на основна роля на доминиращите предприятия в отрасъла, създаване на 1—2 специализирани водещи предприятия в областта на неръждаемата стомана, специалната стомана, (…).*

(88) Друг пример за намерението на ПКНР за намеса в сектора може да бъде намерен в 14-ия петгодишен план („14-ия ППП“) за развитие на добивната промишленост, според който секторът ще се *придържа към комбинацията от пазарно лидерство и държавно насърчаване* и ще *развие група от водещи предприятия с лидерство в екологичните технологии и основна конкурентоспособност* ([23]), а също и в работния план на МПИТ за 2023 г. за устойчив растеж на стоманодобивната промишленост ([24]), в който се определят следните цели: *През 2023 г. [...] инвестициите в дълготрайни активи в целия отрасъл ще поддържат стабилен растеж, а икономическите ползи ще се подобрят значително; инвестициите в научноизследователска и развойна дейност в отрасъла в крайна сметка ще достигнат 1,5 %; ръстът на добавената стойност на отрасъла ще достигне около 3,5 %; през 2024 г. средата за развитие на отрасъла и структурата на отрасъла ще бъдат допълнително оптимизирани, преходът към високотехнологични, интелигентни и екологични продукти ще продължи, а ръстът на добавената стойност на отрасъла ще надхвърли 4 %.*

(89) Работният план предвижда също така упълномощено от правителството корпоративно консолидиране на стоманодобивния сектор: [н]*асърчаване на водещите в отрасъла предприятия да осъществяват сливания и придобивания, изграждане на групи на световно равнище от свръхголеми предприятия за производство на желязо и стомана и насърчаване на оптималното разпределение на националния производствен капацитет за желязо и стомана. Подкрепяне на специализираните предприятия с водещи позиции, по-специално в сегментите на пазара за стомана, за продължаване на интегрирането на ресурсите и създаване на екосистема на стоманодобивната промишленост. Насърчаване на предприятията за производство на желязо и стомана да извършват междурегионални […] сливания и реорганизации […]. Облисляне на предоставянето на по-голяма подкрепа за политиката за замяна на капацитета на предприятията за производство на желязо и стомана, които са приключили съществени сливания и реорганизации.*

(90) Подобни примери за намерението на китайските органи да контролират и направляват развитието на сектора могат да се видят на равнище провинция, като например в Хъбей, където през 2020 г. правителството на провинцията публикува тригодишен план за развитие на клъстерите във веригата на стоманодобивната промишленост. Съгласно този план от правителството се изисква *постепенно да прилага груповото развитие на организациите, да ускори реформата за смесената собственост на държавните предприятия, да се съсредоточи върху насърчаването на междурегионалното сливане и реорганизация на частните предприятия за производство на желязо и стомана и да се стреми да създаде 1—2 големи групи на световно ниво, 3—5 големи групи с вътрешно влияние като подкрепа* и да *разшири допълнително каналите за рециклиране и разпространение на стоманен скрап, да засили проверката и класификацията на стоманения скрап* ([25]).

(91) В плана на Хъбей за стоманодобивния сектор се посочва: *Придържане към структурната корекция и акцентиране върху диверсификацията на продуктите. Неотклонно насърчаване на структурната корекция и оптимизирането на структурата на железодобивната и стоманодобивната промишленост, насърчаване на консолидацията, реорганизацията, трансформацията и модернизацията на предприятията и цялостно насърчаване на развитието на железодобивната и стоманодобивната промишленост в посока към създаване на големи предприятия, модернизация на техническото оборудване и диверсификация на производствените процеси и на продуктите надолу по веригата.*

([22]) Вж. https://www.gov.cn/zhengce/zhengceku/2022-02/08/content_5672513.htm (посетен на 26 септември 2024 г.).

([23]) Вж. раздел IV, подраздел 3 от 14-ия ППП за развитие на отрасъла на суровините.

([24]) Вж. https://www.miit.gov.cn/zwgk/zcwj/wjfb/tz/art/2023/art_2a4233d696984ab59610e7498e333920.html (посетен на 26 септември 2024 г.).

([25]) Вж. тригодишния план за действие на провинция Хъбей за развитие на клъстерите във веригата на стоманодобивната промишленост, глава I, раздел 3; на разположение на следния адрес: https://huanbao.bjx.com.cn/news/20200717/1089773.shtml (посетен на 3 октомври 2024 г.).

(92) В плана за изпълнение на Хънан за трансформация и модернизация на стоманодобивната промишленост по време на 14-ия ПГП се предвижда „*изграждане на специализирани бази за производство на стомана [...], изграждане на 6 специализирани бази за производство на стомана в Анян, Дзъюен, Пиндиншан, Синян, Шанцю, Чжоуоу и др., както и подобряване на мащаба, интензификацията и специализацията на промишлеността. Сред тях до 2025 г. производственият капацитет за чугун в град Анян ще бъде контролиран, за да се задържи в рамките на 14 милиона тона, а производственият капацитет за необработена стомана ще бъде контролиран в рамките на 15 милиона тона*“ ([26]).

(93) Допълнителни цели на промишлената политика могат да бъдат открити и в документите за планиране на други провинции, като Дзянсу ([27]), Шандун ([28]), Шанси ([29]), Ляонин Далян ([30]) или Джъдзян ([31]).

(94) Друг пример за действително ръководене от страна на ПКНР въз основа на плановете е Известието на партийния комитет на Ansteel Group Co., Ltd. за съвестно изучаване, популяризиране и прилагане на духа на 20-ия Национален конгрес на партията ([32]). В известието се посочва, че Ansteel Group ще прилага съвестно ръководните планове и ще ги представя по-добрена партийните членове, кадрите и служителите на цялата група.

(95) Що се отнася до възможността на ПКНР да се намесва по отношение на цените и разходите чрез държавно присъствие в дружествата по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б), второ тире от основния регламент, като се има предвид, че продуктът, предмет на разследването, представлява подотрасъл на стоманодобивния сектор, наличната информация по отношение на производителите на стомана е релевантна също и за продукта, предмет на разследването.

(96) Например председателят на Съвета на директорите и генералният директор на Baoshan Iron and Steel Ltd., производител на продукти от бяла ламарина, чийто контролиращ акционер е Baowu Steel Group, също така изпълняват функциите съответно на секретар и на заместник-секретар на партийния комитет на дружеството ([33]).

(97) И председателят на Съвета на директорите на Wuhan Iron and Steel Group, също контролирана от Baowu Steel Group, изпълнява функцията на секретар на партийния комитет ([34]).

(98) Нещо повече, „*През 2022 г. Wuhan Iron and Steel Group проведе десетото централизирано проучване и обсъждане на Групата за теоретични изследвания към партийния комитет, за да предаде и да изучава духа на Централната конференция за икономическа работа и да насърчи изпълнението на решенията и договореностите на 20-ия Национален конгрес на партията и духа на Централната конференция за икономическа работа във Wuhan Iron and Steel Group. Генералният представител на централата на China Baowu Wuhan, секретар на партийния комитет и председател на Wuhan Iron and Steel Group, председателстваше заседанието и представи изискванията за изпълнение на изискванията на Централния комитет на партията, партийния комитет на провинция Хъбей и партийния комитет на China Baowu, както и за по-нататъшно прилагане на духа на Централната конференция за икономическа работа*“ ([35]).

([26]) Вж. Плана за изпълнение на Хънан за трансформацията и модернизацията на стоманодобивната промишленост през 14-ия ПГП, глава II, раздел 3; на разположение на следния адрес: https://huanbao.bjx.com.cn/news/20211210/1192881.shtml (посетен на 26 септември 2024 г.).

([27]) Работен план на провинция Дзянсу за трансформация, модернизация и оптимизация на структурата на стоманодобивния сектор за периода 2019—2025 г.; на разположение на следния адрес: http://www.jiangsu.gov.cn/art/2019/5/5/art_46144_8322422.html (посетен на 26 септември 2024 г.).

([28]) 14-и ПГП за развитие на стоманодобивната промишленост в провинция Шандун; на разположение на следния адрес: https://m.mysteel.com/21/1119/11/DFD9D26D73D90F7D_abc.html (посетен на 4 октомври 2024 г.).

([29]) План за действие за трансформация и модернизация на стоманодобивната промишленост в провинция Шанси от 2020 г.; на разположение на следния адрес: https://m.mysteel.com/20/0715/11/7BF7729C99CEB3EA_abc.html (посетен на 14 октомври 2024 г.).

([30]) 14-и ПГП на община Ляонин Далян за развитие на сектора на производството: „*До 2025 г. стойността на промишлената продукция от нови материали ще достигне 15 милиона юана, а нивото на оборудването и способността да се гарантират основни материали видимо се подобряват.*“; на разположение на следния адрес: https://www.dl.gov.cn/art/2021/12/20/art_854_1995411.html (посетен на 5 декември 2023 г.).

([31]) План за действие на провинция Джъдзян за насърчаване на висококачественото развитие на стоманодобивната промишленост: *Насърчаване на сливанията и реорганизацията на предприятия, ускоряване на процеса на концентрация, намаляване на броя на предприятията за топене на стомана до около 10 предприятия*; на разположение на следния адрес: https://www.jiaxing.gov.cn/art/2022/4/20/art_1228922756_59529426.html (посетен на 14 октомври 2024 г.).

([32]) Вж.: http://www.ansteel.cn/dangdejianshe/dangjiandongtai/2023-03-17/12429.html (посетен на 26 септември 2024 г.).

([33]) Вж. Годишен доклад за 2023 г. на Baoshan Iron and Steel Ltd., стр. 41 https://static.sse.com.cn/disclosure/listedinfo/announcement/c/new/2024-04-27/600019_20240427_B5D4.pdf (посетен на 4 октомври 2024 г.).

([34]) Вж. https://www.wuganggroup.cn/people/3143 (посетен на 3 октомври 2024 г.).

([35]) Вж. https://mp.weixin.qq.com/s?__biz=MjM5Njg2NjIwMQ==&mid=2654952836&idx=1&sn=505b807e2826f1e3e6f08ba15b727722&chksm=bd294c728a5ec5641240246649545fda2b2065c015f861fa599249b2165962ca848a25a1faa2&token=1369557425&lang=zh_CN#rd (посетен на 3 октомври 2024 г.).

(99) Председателят на съвета на директорите на дружеството Baotou Steel Union, което е част от Baotou Steel Group, изпълнява функциите и на партиен секретар в дружеството, а изпълнителният директор на дружеството, както и председателят на дружествената синдикална организация са заместник-партийни секретари ([36]).

(100) И на последно място, в рамките на Shougang Group председателят на съвета на директорите изпълнява функциите на секретар на партийния комитет, а заместник изпълнителният директор е заместник-секретар на партийния комитет на дружеството ([37]).

(101) В някои случаи уставът на дружеството трябва да доказва преданост към ККП. Например в член 134 от устава на производителя на продукти от бяла ламарина Baoshan Iron and Steel Ltd. се посочва, че „*[п]артийният комитет на дружеството изпълнява задълженията си в съответствие с Устава на Китайската комунистическа партия и други партийни разпоредби: 1) Осигуряване и контрол на прилагането на партийните и държавните политики в дружеството*“ ([38]).

(102) В член 3 от устава на Китайското сдружение на леярите се посочва, че дружеството приема бизнес насоките, надзора и управлението от съответните партийни звена, например SASAC и Министерството по гражданските въпроси, и осигурява необходимите условия за тяхното участие ([39]).

(103) Равнозначна разпоредба се съдържа в член 3 от устава на Китайската асоциация по черна металургия ([40]), в която членуват големи производители на желязо и стомана.

(104) В отрасъла на черната металургия се прилагат политики, водещи до дискриминация в полза на местните производители по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б), трето тире от основния регламент и които са общоприложими за продукта, предмет на разследването, като се има предвид, че продуктът, предмет на разследването, представлява един от неговите подотрасли.

(105) ПКНР продължава да третира черната металургия като промишленост от ключово значение ([41]). Това се потвърждава от многобройните планове, насоки и други документи, свързани с този сектор, които се публикуват на национално, регионално и общинско равнище. Съгласно 14-ия ПГП (петгодишен план) ПКНР е предвидило трансформацията, модернизацията, оптимизацията и структурното приспособяване на железодобивната и стоманодобивната промишленост ([42]).

(106) В 14-ия ПГП за развитие на отрасъла на суровините, приложим също и за железодобивната и стоманодобивната промишленост, секторът е посочен като основата на реалната икономика и ключова област, която оформя международното конкурентно предимство на Китай, и в него се определят някои цели и методи на работа, които биха стимулирали развитието на сектора в периода 2021—2025 г., като технологична модернизация, подобряване на структурата на сектора (не на последно място чрез по-нататъшна концентрация на дружествата) или цифрова трансформация ([43]).

([36]) Вж. https://www.baoganggf.com/ggry (посетен на 3 октомври 2024 г.).

([37]) Вж. https://www.shougang.com.cn/sgweb/html/gsld.html (посетен на 3 октомври 2024 г.).

([38]) Вж. страница 32 от Устава на Baoshan Iron and Steel Ltd., достъпен на адрес: https://file.finance.sina.com.cn/211.154.219.97:9494/MRGG/CNSESH_STOCK/2023/2023-11/2023-11-22/9654968.PDF (посетен на 4 октомври 2024 г.).

([39]) Вж. https://foundry.org.cn/%e5%8d%8f%e4%bc%9a%e7%ab%a0%e7%a8%8b (посетен на 27 септември 2024 г.).

([40]) Вж. https://www.chinaisa.org.cn/gxportal/xfgl/portal/content.html?articleId=5b2ddec5eba936fba45d7bd801b09f6ff30d86776290601167 2eaeda213c54ac&columnId=0227750914a0f2a722c5b71b220e0aa19ceb0ee2cd7a7e325a35f6591cdbf66a (посетен на 27 септември 2024 г.).

([41]) Доклад, част III, глава 14, стр. 346 и следващите редове.

([42]) Вж. 14-ия ПГП на Китайската народна република за национално икономическо и социално развитие и дългосрочни цели за 2035 г., част III, член VIII, на разположение на следния адрес: https://cset.georgetown.edu/publication/china-14th-five-year-plan/ (посетен на 26 септември 2024 г.).

([43]) Вж. по-специално раздели I и II от 14-ия ПГП за развитие на отрасъла на суровините.

(107) Работният план за устойчив растеж на стоманодобивната промишленост (вж. съображение 88) показва как поставянето на ударение върху сектора от страна на китайските органи се вписва в по-широкия контекст на направляването на китайската икономика от ПКНР: *„[п]одпомагане на стопанодобивните предприятия да следят отблизо нуждите от нова инфраструктура, нова урбанизация, съживяване на селските райони и нововъзникващи отрасли, за да се справят с големите инженерни проекти, свързани с „14-ия петгодишен план“ в различни региони, и да полагат всички усилия, за да гарантират доставките на стомана. Установяване и задълбочаване на механизмите за сътрудничество нагоре и надолу по веригата между стопанодобивния отрасъл и ключови отрасли, използващи стомана, като корабостроене, транспорт, строителство, енергетика, автомобилостроене, производство на домакински уреди, селскостопански машини и тежко оборудване, извършване на дейности по свързване на производството и търсенето и активно разширяване на областите на приложение на стоманата“* ([44]).

(108) Освен това, що се отнася до желязната руда, която е основна суровина, използвана за производството на продукта, предмет на разследването, съгласно 14-ия ПГП за развитие на отрасъла на суровините държавата предвижда *рационално развитие на местните минерални ресурси. Засилване на проучването на желязна руда […], прилагане на политики за преференциално данъчно облагане, насърчаване на възприемането на модерни технологии и оборудване за напаляване на генерираните твърди отпадъци при добива* ([45]), което да доведе до създаването на система за резервите от добита желязна руда и терените с минерални ресурси, която *„ще се превърне във важна мярка за стабилизиране на пазарната цена на желязната руда и за гарантиране на безопасността на промишлената верига* ([46]).

(109) На местно равнище, например в провинция Хъбей, органите предвиждат следното за сектора на черната металургия: *субсидия за облекчение при инвестиции в нови проекти; проучване и насочване на финансовите институции към предоставяне на нисколихвени заеми на предприятията от сектора на черната металургия за преминаване към нови отрасли, като същевременно правителството ще предоставя субсидии за облекчения* ([47]).

(110) В обобщение може да се каже, че ПКНР е въвело мерки, за да налага на операторите да се придържат към целите на обществената политика за подпомагане на насърчаваните промишлени отрасли, включително производството на основните суровини, използвани в производството на продукта, предмет на разследването. Тези мерки осуетяват свободното функциониране на пазарните сили.

(111) При разследването не бе установено наличието на доказателства, че дискриминационното прилагане или неправилното прилагане на законодателството в областта на несъстоятелността и вещното право съгласно член 2, параграф 6а, буква б), четвърто тире от основния регламент в сектора на черната металургия не би засегнало производителите на продукта, предмет на разследването.

(112) Продуктът, предмет на разследването, е засегнат и от нарушенията по отношение на разходите за заплати по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б), пето тире от основния регламент. Тези нарушения засягат сектора както пряко (при производството на продукта, предмет на разследването, или на основните материали за влагане), така и косвено (при ползването на материали за влагане, предоставяни от дружества, които са обхванати от същата система на трудовото право в Китай) ([48]).

(113) В рамките на настоящото разследване не бяха предоставени доказателства, от които да става ясно, че секторът на продукта, предмет на разследването, не е засегнат от правителствена намеса във финансовата система по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б), шесто тире от основния регламент.

(114) Работният план за устойчив растеж също е много добър пример за този вид правителствена намеса: „Насърчаване на финансовите институции да предоставят активно финансови услуги на стоманодобивни предприятия, които извършват сливания и реорганизации, промени в разпределението, трансформация и модернизация, в съответствие с принципите за контрол на риска и устойчивост на стопанската дейност.“ Поради това пазарните условия на всички равнища са сериозно повлияни от съществената правителствена намеса във финансовата система.

([44]) Вж.: https://www.miit.gov.cn/zwgk/zcwj/wjfb/tz/art/2023/art_2a4233d696984ab59610e7498e333920.html (посетен на 3 октомври 2024 г.).

([45]) Вж. 14-ия ПГП за развитие на отрасъла на суровините, стр. 22.

([46]) Вж.https://en.ndrc.gov.cn/news/mediarusources/202203/t20220325_1320408.html (посетен на 26 септември 2024 г.).

([47]) Вж. плана за действие 1+3 за производство на желязо и стомана на община Хъбей Таншан за 2022 г., глава 4, раздел 2; на разположение на следния адрес: http://www.chinaisa.org.cn/gxportal/xfgl/portal/content.html?articleId=e2bb5519aa49b566863081d57aea9dfdd59e1a4f482bb7acd243e3ae7657c70b&columnId=3683d857cc4577e4cb75f76522b7b82cda039ef70be46ee37f9385ed3198f68a (посетен на 26 септември 2024 г.).

([48]) Вж. Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/1444 на Комисията, съображение 63; Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/100 на Комисията, съображение 33.

(115) И накрая, Комисията припомня, че за производството на продукта, предмет на разследването, е необходима определена гама от материали за влагане. Когато производителите на продукта, предмет на разследването, купуват/договарят тези материали за влагане, заплатените от тях цени (които се отчитат като разходи) безспорно са изложени на същите посочени по-горе системни нарушения. Така например доставчиците на материалите за влагане наемат работна сила, която е предмет на нарушения. Те имат достъп до заеми, които са предмет на нарушения във финансовия сектор/при разпределянето на капитал. Освен това дейността им е направлявана от системата за планиране, която се прилага на всички равнища на управление и във всички сектори.

(116) Следователно не само че цените при продажбите на вътрешния пазар на продукта, предмет на разследването, не са подходящи за използване по смисъла на член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент, но и всички разходи за материали за влагане (включително за суровини, енергия, земя, финансиране, труд и др.) са засегнати, тъй като ценообразуването им е повлияно от съществена правителствена намеса, както това е описано в части I и II от доклада. Действително правителствената намеса, описана във връзка с разпределянето на капитала, земята, труда, енергията и суровините, съществува навсякъде в Китай. Това означава например, че материалите за влагане, които са произведени в Китай чрез комбиниране на различни фактори на производство, са повлияни от съществуващите значителни нарушения. Същото се отнася и за материалите за влагане, използвани в производството на други материали за влагане, и т.н.

(117) В обобщение наличните доказателства показват, че нито цените, нито разходите във връзка с продукта, предмет на разследването, включително тези за суровини, енергия и труд, са формирани от силите, действащи на свободния пазар, защото са повлияни от съществена правителствена намеса по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент, както е показано от действителното или потенциалното въздействие на един или повече съответни елементи, описани в него. Въз основа на това Комисията стигна до заключението, че в този случай не е целесъобразно да се използват цените и разходите на вътрешния пазар, за да се определи нормалната стойност.

3.2.2. *Коментари от заинтересованите страни*

(118) ПКНР не представи коментари или доказателства, подкрепящи или опровергаващи съществуващите доказателства по досието, включително доклада и допълнителните доказателства, предоставени от жалбоподателя, относно съществуването на значителни нарушения и/или относно целесъобразността на прилагането на член 2, параграф 6а от основния регламент в разглеждания случай.

(119) По време на разследването бяха получени коментари от CISA и Baoshan Iron and Steel Ltd.

(120) На първо място CISA изтъкна, че докладът не отговаря на стандартите за безпристрастно и обективно доказателство и доказателство с достатъчна доказателствена сила. Асоциацията заяви, че фактът, че докладът е изготвен с нарочна цел, а именно да се улеснят промишлените предприятия на Съюза при подаването на жалби в областта на търговските мерки, автоматично премахва всякаква вероятност за безпристрастен и обективен анализ на китайската икономика.

(121) CISA също така заяви, че доказателствената сила на доклада е съмнителна, тъй като в него умишлено се пропускат фактически обстоятелства, елементи и заключения, които биха противоречали или биха отслабили частичната цел, за която е изготвен.

(122) Освен това CISA посочи, че Комисията не може да се позовава на минали случаи, за да намери достоверни доказателства за дъмпингови практики в настоящото разследване, както е направил жалбоподателят, за да докаже наличието на значителни нарушения. Тежестта на доказване при антидъмпинговите разследвания изисква от разследващия орган да установи със сигурност наличието на дъмпингови практики.

(123) Що се отнася до твърдението на CISA, че докладът не е обективен или безпристрастен, Комисията отбеляза, че той е изчерпателен документ, основан на множество обективни доказателства, включително законодателство, нормативна уредба и други официални стратегически документи, публикувани от ПКНР, доклади на трети страни от международни организации, научни изследвания и статии от учени и други надеждни независими източници. Той е обществено достъпен от декември 2017 г., така че всяка заинтересована страна е разполагала с достатъчна възможност да го обори, да го допълни или да направи коментари по него и по доказателствата, на които се основава.

(124) След това Комисията преразгледа доклада и през април 2024 г. публикува актуализирана версия, както е определено в съображение 81 ([49]). CISA не представи никакви възражения по съществото и по доказателствата, съдържащи се в доклада. Поради това твърдението беше отхвърлено.

(125) Освен това жалбоподателите могат да се позоват на доказателствата и констатациите от предишни разследвания, доколкото те са свързани и законосъобразността им не е била отменена от съдебен орган. С член 2, параграф 6а от основния регламент се гарантира, че производството е неутрално и безпристрастно и че по време на разследването се зачитат правата на защита на всички страни.

(126) Комисията отбеляза, че предложената на жалбоподателите възможност да представят твърдения и доказателства за възможни нарушения при цените и разходите в държави, в които биха могли да съществуват значителни нарушения, предизвикани от държавата, не може да се тълкува като нелоялна и несправедлива практика, която насърчава излагането на такива твърдения.

(127) Освен това установяването от страна на Комисията на действителното наличие на значителни нарушения и тяхното въздействие, както и последващото използване на методиката, предвидена в член 2, параграф 6а, буква а), се извършва в момента на предварителното и/или окончателното разгласяване като резултат от разследване. Поради това твърдението беше отхвърлено.

(128) На второ място CISA и Baoshan Iron and Steel Ltd. посочиха, че член 2, параграф 6а от основния регламент изглежда несъвместим с Антидъмпинговото споразумение на СТО (наричано по-нататък „АДС на СТО“). В член 2.2 от АДС на СТО не се признава понятието „значителни нарушения“ и не се допуска използването на данни от подходяща представителна държава или международни цени за формирането на нормална стойност. По-конкретно в член 2.2 от АДС на СТО се разрешава при формирането на нормална стойност да се използват само производствените разходи в държавата на произход плюс разумна сума за административни разходи, разходи за продажба и общи разходи, както и за реализиране на печалба.

(129) Baoshan Iron and Steel Ltd. твърди, че значителните нарушения в държавата износител би трябвало да попадат или в определението за продажби, които не са при „обичайни търговски условия“, или в определението за „специфична пазарна ситуация“, но че понятието за значителни нарушения не попада в нито една от тези категории.

(130) Според CISA и Baoshan Iron and Steel Ltd. член 2, параграф 6а от основния регламент изглежда несъвместим с член 2.2.1.1 и с тълкуването му от страна на Апелативния орган, дадено по делото „ЕС — Биодизел (Аржентина) (DS473)“ („ЕС — биодизел“), в което се установява, че разследващите органи трябва да използват действително направените от производителите или износителите разходи за продукта за изчисляване на формираните нормални стойности.

(131) В този смисъл CISA и Baoshan Iron and Steel Ltd. поискаха от Комисията да приеме цените и разходите на вътрешния пазар, докладвани от оказалите съдействие китайски износители, като по този начин отхвърли съществуването на предполагаеми значителни нарушения.

(132) Комисията реши, че разпоредбите на член 2, параграф 6а са в пълно съответствие със задълженията на Европейския съюз в рамките на СТО и със съдебната практика, цитирана от CISA и Baoshan Iron and Steel Ltd. Като начало, докладът на СТО по спора по спора „ЕС — биодизел“ не се отнася до прилагането на член 2, параграф 6а от основния регламент, а до конкретна разпоредба на член 2, параграф 5 от основния регламент. Освен това разпоредбите на СТО според тълкуването на специализираната група и на Апелативния орган на СТО по спора „ЕС — биодизел“ позволяват използването на данни от трета държава, надлежно коригирани, когато това е необходимо и обосновано. Съществуването на значителни нарушения прави разходите и цените в държавата на износа неподходящи за формиране на нормалната стойност.

(133) Във всеки случай съдебната практика на съдилищата на ЕС вече е потвърдила, че макар член 2, параграф 6а от основния регламент да предвижда „специален режим за установяване на правилата за определяне на нормалната стойност в случай на износ от страни, за които е установено, че на вътрешния им пазар съществуват значителни нарушения, както са определени в същата разпоредба“, правото на СТО „обаче не съдържа специфични правила, предназначени за изчисляването на нормалната стойност в такива случаи.“ ([50]). Следователно доводите на CISA, Baoshan Iron and Steel Ltd. не могат да бъдат приети.

([49]) Вж. бележка под линия 15.

([50]) Решение на Общия съд от 21 февруари 2024 г., *Sinopec Chongqing SVW Chemical Co. Ltd e. a.* / *Комисията*, дело T-762/20, ECLI:EU:T:2024:113, точка 43, обжалвано в C-319/24 P, *Commission* v *Sinopec e. a*, висящо дело.

(134) При тези обстоятелства в член 2, параграф 6а от основния регламент се предвижда формирането на разходи за производство и продажба въз основа на цени или референтни стойности, при които няма нарушения, включително тези в подходяща представителна държава с равнище на развитие, сходно с това на страната на износа.

(135) Поради това Комисията отхвърли това твърдение на CISA и на Baoshan Iron and Steel Ltd.

3.2.3. *Заключение относно наличието на значителни нарушения*

(136) С оглед на гореизложеното Комисията пристъпи към формиране на нормалната стойност изключително на основата на производствени разходи и разходи за продажба, отразяващи незасегнати от нарушения цени или референтни стойности, което в този случай означава формиране на основата на съответните производствени разходи и разходи за продажба в подходяща представителна държава в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент, както е изложено в следващия раздел.

3.2.4. *Представителна държава*

3.2.4.1. Общи бележки

(137) Изборът на представителната държава се основаваше на следните критерии в съответствие с член 2, параграф 6а от основния регламент:

— равнище на икономическо развитие, сходно с това на Китай. За тази цел Комисията използва държави с брутен национален доход на глава от населението, сходен с този на Китай, въз основа на базата данни на Световната банка ([51]);

— производство на продукта, предмет на разследването, в посочената държава;

— наличие на съответни публични данни в представителната държава.

— В случаите, когато имаше повече от една възможна представителна държава, приоритет бе даден, когато това бе целесъобразно, на държавата с адекватно равнище на социална закрила и на опазване на околната среда.

(138) Както е обяснено в съображения 56—64, Комисията публикува две бележки по досието относно източниците за определяне на нормалната стойност.

(139) В тези бележки са описани фактите и доказателствата, на които се основават съответните критерии, и са разгледани получените от страните коментари по тези елементи и съответните източници. Във втората бележка относно факторите на производство Комисията информира заинтересованите страни за намерението си да използва Малайзия като подходяща представителна държава в настоящия случай, ако бъде потвърдено съществуването на значителни нарушения в съответствие с член 2, параграф 6а от основния регламент.

Равнище на икономическо развитие, сходно с това на Китай

(140) В първата бележка относно факторите на производство Комисията определи Аржентина, Бразилия, Малайзия, Турция и Тайланд като държави, които според Световната банка имат равнище на икономическо развитие, сходно с това на Китай, т.е. всички те са класифицирани от Световната банка като държави със „средни към високи доходи“ въз основа на брутния национален доход, и в които според наличните сведения се произвежда продуктът, предмет на разследването.

Наличие на съответни публични данни в представителната държава

(141) В първата и втората бележка са представени проучванията на Комисията относно лесно достъпните публични данни във възможните представителни държави. Тези данни се отнасяха за дружеството, което щеше да бъде източник на сумите за ПОАР и печалбата; и за необходимите данни за референтните стойности, нужни за формиране на нормалната стойност.

([51]) World Bank Open Data — Upper Middle Income (База данни на Световната банка — държави със средни към високи доходи), https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income.

(142) В първата бележка бяха открити лесно достъпни данни от производители на продукти от бяла ламарина в Аржентина, Бразилия, Малайзия, Турция и Тайланд, които биха направили тези държави подходящи за представителна държава. Тя обаче установи, че производителят на продукти от бяла ламарина в Бразилия не е бил печелившпрез 2023 г. и Бразилия не може да се смята за подходяща представителна държава.

(143) Във втората бележка Комисията допълнително анализира вноса на основните фактори на производство в четирите потенциални представителни държави.

(144) Анализът показа, че вносът в Турция на основните фактори на производство (горещовалцована стомана, студеновалцована стомана, кокс, коксуващи се въглища, газови въглища, битуминозни въглища и горещо брикетирано желязо) е бил засегнат от значителен внос от Руската федерация („Русия“). Всички тези фактори на производство станаха обект на санкции, наред с другото, от страна на Съюза след пълномащабното нашествие в Украйна и по този начин големите експортни пазари станаха недостъпни за производителите на тези материали за влагане. Това от своя страна увеличи съответния свободен капацитет в Русия и създаде потенциал за засягане на цените на износа за други пазари в близост до Русия, включително Турция, която остана отворена за въпросния износ.

(145) Свръхкапацитетът в производството на стомана в Русия е посочен в работния документ на службите на Комисията относно значителните нарушения в икономиката на Руската федерация за целите на разследванията за търговска защита ([52]). Освен това през следващите години се планира допълнително увеличаване на капацитета за производство на стомана ([53]).

(146) Комисията също така отбеляза, че със Съобщение 2024/33 ([54]) Министерството на търговията на Република Турция е наложило антидъмпингови мита върху вноса на горещовалцовани плоски продукти от стомана от Китай, Индия, Япония и Руската федерация през октомври 2024 г. В своето разследване Министерството на търговията анализира въздействието на руския внос върху стоманодобивната промишленост в Турция и заявява, че с този внос е оказан натиск в размер между 15 % и 20 % върху цените на собствения сектор за производство на стомана в Турция. Горещовалцованата плоска стомана е един от основните производствени фактори за продукта, предмет на разследването.

(147) Що се отнася до въглищата, Русия притежава вторите по размер запаси от въглища в света и през последното десетилетие увеличава производството си поради нарастващия износ ([55]). В съчетание със санкциите това обстоятелство е намалило цената на руския износ, а турският внос на руски въглища се е увеличил значително през последните години ([56]).

(148) Поради това Комисията стигна до заключението, че цените на основните фактори на производство са обект на нарушения в Турция и тя не може да се смята за подходяща представителна държава.

(149) В първата бележка се заявява и че Аржентина не е имала внос на студеновалцована стомана, която е жизненоважна материал за влагане за производството на продукти от бяла ламарина за неинтегрираните производители. В резултат на това във втората бележка се прави изводът, че Аржентина не може да се смята за подходяща представителна държава.

([52]) Работен документ на службите на Комисията относно значителните нарушения в икономиката на Руската федерация за целите на разследванията за търговска защита, SWD (2020) 242 final, 22.10.2020 г., https://ec.europa.eu/transparency/documents-register/detail?ref=SWD(2020)242&lang=en, вж. Глава 14.1 (посетено на 18 декември 2024 г.).

([53]) ОИСР, Последна изменения в капацитета за производство на стомана и перспективи до 2026 г., DSTI/SC(2024)3/FINAL, 12.06.2024, https://one.oecd.org/document/DSTI/SC(2024)3/FINAL/en/pdf.

([54]) https://www.ticaret.gov.tr/ithalat/ticaret-politikasi-savunma-araclari/damping-ve-subvansiyon/sorusturmalar/tamamlanan-sorusturmalar-completed-investigations/ds-teblig-no2024-33-sicak-haddelenmis-yassi-celik-cin-halk-cumhuriyeti-hindistan-cumhuriyeti-japonya-rusya-federasyonu-hot-rolled-flat-steel-china-p-r-republic-of-india-japan-russian-federation (посетено на 18 December 2024 г.).

([55]) Работен документ на службите на Комисията относно значителните нарушения в икономиката на Руската федерация за целите на разследванията за търговска защита, вж. в глава 10.2.3.

([56]) Вж. например: https://www.reuters.com/markets/commodities/turkey-track-become-europes-top-coal-burner-2024-2024-01-30/ (посетено на 18 декември 2024 г.).

(150) От същия анализ стана ясно, че Малайзия може да се използва като подходяща представителна държава, защото при нея вносът на основните фактори на производство, с изключение на битуминозните въглища, не е бил съществено засегнат от вноса от Китай или от другите държави, изброени в приложение I към Регламент (ЕС) 2015/755 на Европейския парламент и на Съвета ([57]).

(151) Въпреки че не бе възможно Турция и Аржентина да се смятат за подходящи представителни държави поради проблемите, изложени в съображения 144 и 149 по-горе, във втората бележка Комисията актуализира наличната информация за производителите на продукти от бяла ламарина в тези държави, заедно с Малайзия и Тайланд, и установи, че през 2023 г. производителите в Аржентина, Малайзия и Турция са били печеливши. Производителят в Тайланд по същество е бил на границата на доходността с печалба под 0,5 % от оборота, а това не се смята за разумна печалба.

(152) Вследствие на това, във втората бележка се посочва, че Комисията възнамерява да използва Малайзия като подходяща представителна държава и дружеството Perusahaan Sadur Timah Malaysia (PERSTIMA) Berhad (Perstima) в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а), първо тире от основния регламент, за да извлече незасегнати от нарушения цени или референтни стойности с цел изчисляване на нормалната стойност.

(153) Заинтересованите страни бяха приканени да изразят становището си относно целесъобразността на този избор.

(154) Нито една заинтересована страна не представи различно предложение за представителна държава или за друго дружество, което да се използва за източник на данни за ПОАР и за печалбата. Бяха получени обаче конкретни коментари по отношение на някои фактори на производство и изчисляването на разходите за ПОАР и печалбата, които са разгледани подробно по-долу.

Равнище на социална закрила и на опазване на околната среда

(155) След като въз основа на всички посочени по-горе елементи беше установено, че Малайзия е единствената подходяща представителна държава, не беше необходимо да се извършва оценка на равнището на социална закрила и опазване на околната среда в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а), първо тире, последно изречение от основния регламент, тъй като съгласно тази разпоредба е необходимо наличието на повече от една подходяща държава.

3.2.5. *Заключение*

(156) Предвид изложения по-горе анализ Малайзия отговоря на критериите по член 2, параграф 6а, буква а), първо тире от основния регламент, за да може да се смята за подходяща представителна държава.

3.2.6. *Източници, използвани за установяване на разходите, при които няма нарушения*

(157) В първата бележка Комисията изброи факторите на производство, като материали, енергия и труд, използвани от производителите износители при производството на продукта, предмет на разследването, и прикани заинтересованите страни да представят коментари и да предложат публично достъпна информация за стойности, при които няма нарушения, за всеки от споменатите в посочената бележка фактори на производство.

(158) Във втората бележка Комисията заяви, че ще използва Атласа на световната търговия (GTA) за формиране на нормалната стойност в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент, за да установи разходите, при които няма нарушения, за повечето фактори на производство, и по-специално за суровините. Освен това Комисията заяви, че ще използва източници в държавата за установяване на незасегнати от нарушения разходи за труд и енергия ([58]).

([57]) Регламент (ЕС) 2015/755 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2015 г. относно общия режим за внос от някои трети държави (ОВ L 123, 19.5.2015 г., стр. 33), изменен с Делегиран регламент (ЕС) 2017/749 на Комисията от 24 февруари 2017 г. (ОВ L 113, 29.4.2017 г., стр. 11).

([58]) За труд: https://www.dosm.gov.my/portal-main/release-subthemes/manufacturing, за електроенергия: https://www.tnb.com.my/commercial-industrial/pricing-tariffs1, за природен газ: https://www.st.gov.my/ and https://www.st.gov.my/contents/files/highlights/2022-12-27/1672105122.pdf и за вода: https://www.span.gov.my/document/upload/n8sVd7sPHPq3A68TTVeLYLvJiU1sC3Ta.pdf.

(159) Във втората бележка Комисията информира заинтересованите страни, че някои фактори на производство, докладвани от включените в извадката производители износители, които са предоставили пълна информация, са имали незначителна тежест в общите производствени разходи. В резултат на това тези елементи бяха групирани в категорията „консумативи“.

(160) След това Комисията изчисли процента на консумативите от общите разходи за суровини и приложи този процент към преизчислените разходи за суровини, като използва установените референтни стойности, при които няма нарушения, в подходящата представителна държава.

3.2.6.1. Фактори на производство

(161) Въз основа на цялата предоставена от заинтересованите страни и събрана по време на контролните посещения информация бяха определени следните фактори на производство и техните източници с цел определяне на нормалната стойност в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент:

Таблица 1

Фактори на производство за продукти от бяла ламарина

Фактор на производство (ФП)	Код на стоката	Източник	Цена в CNY	Мерна единица
СУРОВИНИ И МАТЕРИАЛИ ЗА ВЛАГАНЕ				
Прах от желязна руда ([1])	26011110 26011190	GTA	447,48	тон
Пелети от желязна руда ([2])	26011210 26011290	GTA	5 267,14	тон
Горещовалцована стомана	72082711 72082719 72082791 72082799	База данни Fastmarkets	4 362,17	тон
Студеновалцована стомана	72091810 72091891 72091899	GTA	6 722,64	тон
Калаени слитъци	800110	GTA	193 952,02	тон
Кокс	27040010 27040020 27040030	GTA	2 806,79	тон
Коксови въглища	27011210	GTA	1 795,22	тон
Газови въглища	27011290	GTA	3 874,58	тон
Котелни въглища	270111	Световна банка	1 085,39	тон
Прахообразни въглища	270111	База данни Fastmarkets	1 290,12	тон
Скрап от алуминий	7602	GTA	12 837,19	тон
Феромолибден	720270	База данни Fastmarkets	357 848,05	тон
Горещо брикетирано желязо	720310	GTA	3 307,83	тон
Манган	81110010 81110090	База данни Fastmarkets	14 482,42	тон
Шлака от производството на стомана	2619	GTA	1 034,69	тон
Стоманен скрап	720449	GTA	3 062,40	тон

Фактор на производство (ФП)	Код на стоката	Източник	Цена в CNY	Мерна единица
Труд	Статистически отдел		35,42	на работен час
ЕНЕРГИЯ				
Електрическа енергия	Tenaga Nasional		0,548	kWh
Газ от каменни въглища	Изчислено на база природен газ		0,3	кубичен метър
Коксов газ	Изчислено на база природен газ		0,3	кубичен метър
Природен газ	Комисия по енергетика		1,74	кубичен метър
Пара	Изчислено на база въглища		117,15	тон
Вода	SPAN		5,48	кубичен метър

([1]) Тази референтна стойност не се използва за онези производители износители, които са доказали, че покупките им не са засегнати от нарушенията по член 2, параграф 6а.

([2]) Тази референтна стойност не се използва за онези производители износители, които са доказали, че покупките им не са засегнати от нарушенията по член 2, параграф 6а.

Суровини и материали за влагане

(162) С цел да се установи цената на суровините, при която няма нарушения, на равнище доставено на входа на завода на производител от представителната държава, Комисията използва като основа отчетената в GTA среднопретеглена цена на вноса в представителната държава на равнище национална тарифа, към която бяха добавени вносните мита и транспортните разходи.

(163) Цената на вноса в представителната държава бе определена като среднопретеглена стойност на единичните цени на вноса от всички трети държави, с изключение на Китай и на държавите, които не са членки на СТО, изброени в приложение 1 към Регламент (ЕС) 2015/755 на Европейския парламент и на Съвета ([59]).

(164) Комисията реши да изключи вноса от Китай в представителната държава, тъй като стигна до заключението, че не е целесъобразно да се използват цените и разходите на вътрешния пазар на Китай поради наличието на значителни нарушения в съответствие с член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент.

(165) Като се има предвид, че няма доказателства, че същите нарушения не засягат в еднаква степен суровините и материалите за влагане, предназначени за износ, Комисията реши, че същите нарушения засягат и експортните цени.

(166) След публикуването на втората бележка Baosteel Group поиска от Комисията, вместо да използва данни за вноса от Малайзия, да промени източника на следните референтни стойности:

— пелети от желязна руда, тъй като дружеството смята, че референтната стойност, основана на целия код по ХС 2601 12 („Агломерирани железни руди и техните концентрати“), е „непредставителна“ и че източникът следва да бъде заменена с позицията на S&P Global Atlantic „пелети CP Premium от желязна руда за доменни пещи“;

([59]) Регламент (ЕС) 2015/755 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2015 г. относно общия режим за внос от някои трети държави (ОВ L 123, 19.5.2015 г., стр. 33). В член 2, параграф 7 от основния регламент се посочва, че цените на вътрешния пазар в тези държави не могат да се използват за целите на определянето на нормалната стойност.

— горещовалцована стомана, тъй като референтната стойност е по-висока от преработения продукт студеновалцована стомана и източникът следва да бъде заменен с позицията на S&P Global Platts „HRC CFR Southeast Asia SAE1006“; както и

— студеновалцована стомана, тъй като референтната стойност включва цени, които дружеството смята за нетипични стойности, и източникът следва да бъде заменен с позицията на S&P Global Platts „CRC East Asia Import CFR per month“.

(167) Baosteel Group отбеляза, че цената на тон на пелетите от желязна руда, внасяни в Малайзия, е твърде висока в сравнение с цената на тон на продуктите от бяла ламарина в Китай, и обърна внимание на разликата в цената между двата подкода за пелетите от желязна руда, а именно „хематит“ и „други“.

(168) Предоставената от Baosteel Group в отговорите на въпросника и събраната по време на контролното посещение информация относно покупките на пелети от желязна руда показа, че класирането на пелетите от желязна руда в код по ХС 2601 12 е извършено правилно.

(169) Вносът на пелети от желязна руда в Малайзия е бил в значителни количества (над 300 000 тона) и поради това Комисията смята, че референтната стойност, определена въз основа на вноса в Малайзия, е точна и представителна.

(170) Поради това Комисията отхвърля искането на Baosteel Group за определяне на референтна стойност за „пелети за доменни пещи“, тъй като дружеството не е доказало, че този индекс би бил по-подходящ от цената на вноса в Малайзия.

(171) След коментара на Baosteel Group по отношение на референтната стойност за горещовалцованата стомана Комисията се съгласи с оценката на дружеството, че данните от малайзийския внос може да не са представителни поради факта, че единичната цена на горещовалцованата стомана е по-ниска от единичната цена на вноса на студеновалцована стомана. Комисията реши да замени цената на вноса в Малайзия с използването на сведения от базата данни Fastmarkets, а именно индекса „Стоманени горещовалцовани рулони (с произход Япония, Корея, Тайван), внос, CFR Виетнам“ (Steel hot-rolled coil (Japan, Korea, Taiwan-origin), import, CFR Vietnam) като незасегната от нарушения международна референтна стойност.

(172) По отношение на студеновалцованата стомана Комисията не откри причини, поради които малайзийската цена на вноса да не е представителна. Освен това алтернативите, предложени от Baosteel Group, обхващат „Източна Азия“ и Комисията не можа да потвърди дали този индекс включва, или не, цените на студеновалцованата стомана с произход от Китай и дали може да бъде засегнат от нарушения от тези цени.

(173) След публикуването на втората бележка Baosteel Group поиска от Комисията да включи варовика и негасената вар като консумативи за Baoshan Iron and Steel, вместо да съпоставя потреблението на тези фактори на производство с референтната стойност на малайзийските цени на вноса.

(174) Комисията прие това искане и варовикът и негасената вар бяха сметнати за консумативи.

(175) Както се посочва в съображение 160, след това Комисията изчисли процента на консумативите от общите разходи за суровини и приложи този процент към преизчислените разходи за суровини, като използва установените референтни стойности, при които няма нарушения, в подходящата представителна държава.

(176) Освен това факторите на производство, които са собствено производство и имат само незначителна тежест в общите производствени разходи на производителите износители, както и на равнище контролен номер на продукта (КНП), също бяха групирани в категория „консумативи“.

(177) След разгласяването на втората бележка Комисията преразгледа източника на референтната стойност за манган и прахообразни въглища. Поради ограничения внос на манган в Малайзия и факта, че вносът на прахообразни въглища не е представен на детайлизирано равнище в данните за вноса в Малайзия, Комисията реши да замени цената на вноса от Малайзия с незасегната от нарушения международна референтна стойност. Комисията намери тези референтни стойности в базата данни Fastmarkets. За мангана това е индексът „електролитни манганови люспи от манган с чистота 99,7 %, на склад в Ротердам, USD/тон“ (Manganese 99.7% electrolytic manganese flake, in-whs Rotterdam, USD/tonne), а за прахообразните въглища това е индексът „PCI low-vol, fob DBCT, USD/wmt“.

(178) За да установи цена, при която няма нарушения, за суровините, както е предвидено в член 2, параграф 6а, буква а), първо тире от основния регламент, Комисията приложи съответните вносни мита за представителната държава.

(179) При наличие на разходи за транспорт, Комисията изрази разходите за транспорт, направени от оказалия съдействие производител износител за доставката на суровини, като процент от действителните разходи за тези суровини, и след това приложи същия процент към незасегнатите от нарушения разходи за същите суровини, за да получи незасегнатите от нарушения разходи за транспорт.

(180) Комисията прие, че в контекста на настоящото разследване съотношението между суровината на производителя износител и отчетените разходи за транспорт може в разумна степен да се използва като показател за оценка на незасегнатите от нарушения разходи за суровини, когато те се доставят в завода на дружеството.

Труд

(181) Комисията използва данните на Статистическия отдел на Малайзия за заплатите в промишлеността в подсектор „24 — производство на основни метали“, публикувани в Месечната статистика за промишлеността за март 2024 г. ([60]). След това Комисията добави разходите за труд на работодателите за следните програми:

— Employee Provident Fund (EPF) (Фонд за обезпечаване на служителите) ([61])

— Организация за социална сигурност (PERKESO) ([62])

— Employment Insurance System (Система за осигуряване при заетост) (EIS)

— Human Resources Development Fund (Фонд за развитие на човешките ресурси) (HRDF) ([63])

Електрическа енергия

(182) Комисията използва статистическите данни за цените на електроенергията, публикувани от Tenaga Nasional Berhad, по-конкретно данните за цените на електроенергията за промишлени нужди в обхвата на потребление „Тарифа E2 — Средно напрежение, промишлена тарифа при пиково/извънпиково потребление“ за върхово потребление в kWh ([64]).

Природен газ

(183) Цената на природния газ за индустриални потребители в Малайзия се публикува от Малайзийската енергийна комисия (Suruhanjaya Tenaga) до края на 2021 г. ([65]).

(184) Във втората бележка Комисията заяви, че възнамерява да използва цените на природния газ от документ, в който са посочени тарифите на природния газ за 2022 г. за четири газови съоръжения, които отговарят за промишлените доставки на газ по тръбопроводи на Полуостров Малайзия и Сабах, присъстващ на уебсайта на Suruhanjaya Tenaga ([66]).

(185) Този метод е заимстван от предишен случай, в който Малайзия е използвана като представителна държава. Комисията обаче отбеляза, че в този случай в крайна сметка е приложен различен метод, при който са използвани цените, публикувани на уебсайта на Suruhanjaya Tenaga, и след това са коригирани с оглед на инфлацията.

([60]) https://www.dosm.gov.my/portal-main/release-subthemes/manufacturing (посетен на 12 ноември 2024 г.)
([61]) https://www.kwsp.gov.my/en/employer/responsibilities/mandatory-contribution (достъпно на 25 ноември 2024 г.)
([62]) https://www.perkeso.gov.my/en/our-services/employer-employee/kadar-caruman.html (посетен на 25 ноември 2024 г.)
([63]) https://www.mida.gov.my/setting-up-content/human-resources-development-fund/ (посетен на 25 ноември 2024 г.)
([64]) https://www.tnb.com.my/commercial-industrial/pricing-tariffs1 (посетен на 12 ноември 2024 г.)
([65]) https://www.st.gov.my/en/web/consumer/details/2/10 (достъпно на 25 ноември 2024 г.)
([66]) https://www.st.gov.my/contents/files/highlights/2022-12-27/1672105122.pdf (посетен на 12 ноември 2024 г.)

(186) След допълнително обмисляне Комисията реши да приложи същата методика, като използва определената от Световната банка инфлация на енергийните цени ([67]), за изчисляване на цената на природния газ за 2023 г.

Вода

(187) Тарифите за вода се публикуват от Националната комисия за водни услуги (SPAN) на нейния уебсайт по щати. Комисията е използвала тарифата за вода, начислявана в Джохор, приложима за индустриални потребители („небитови доставки“) през 2024 г. ([68]).

Въглища и коксов газ

(188) Комисията изчисли цената на въглищата и коксовия газ в Малайзия, като използва цената на природния газ и взе предвид топлинната стойност на съответните газове.

Пара

(189) Комисията изчисли цената на парата в Малайзия, като използва методиката, предложена от Министерството на енергетиката на САЩ ([69]), въз основа на цената на въглищата, необходими за производството ѝ.

(190) За това изчисление Комисията използва цената на въглищата, публикувана от Световната банка.

Странични продукти и скрап

(191) Във втората бележка Комисията отбеляза, че ще използва съотношението между покупката на „първичната“ суровина и на скрапа, когато няма митнически код за скрап, отделен от първоначалната суровина. Комисията разшири обхвата на този метод на съотношението и по отношение на стоманения скрап като страничен продукт, както бе поискано в коментарите на Shougang Jingtang.

(192) Поради това Комисията използва метода на съотношението, за да изчисли референтната стойност за следните ФП:

— Стоманен скрап

— Рециклирана студеновалцована стомана

— Рециклирана горещовалцована стомана

— Електроенергия собствено производство

— Електроенергия за коксуване

3.2.6.2. ПОАР и печалба

(193) Съгласно член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент *„формираната нормална стойност включва неизкривени и разумни административни разходи, разходи за продажба и общи разходи, и реализиране на печалба“*.

(194) За определяне на незасегната от нарушения и разумна сума за ПОАР и печалбата Комисията предложи във втората бележка да се използват финансовите данни за 2023 г. за малайзийския производител Perstima, като се използват публикуваните от него годишни отчети.

(195) ПОАР и печалбата бяха разгласени във втората бележка. Комисията получи коментари относно изчисляването на тези два показателя от Baosteel Group.

([67]) https://www.worldbank.org/en/research/brief/inflation-database (посетен на 25 ноември 2024 г.)
([68]) https://www.span.gov.my/document/upload/n8sVd7sPHPq3A68TTVeLYLvJiU1sC3Ta.pdf (посетен на 12 ноември 2024 г.)
([69]) https://www1.eere.energy.gov/manufacturing/tech_assistance/pdfs/steam15_benchmark.pdf.

(196) Комисията се съгласи с Baosteel Group, че ПОАР следва да се състоят само от разходи, свързани с продажбите и общите административни дейности. Комисията също така се съгласи, че печалбата на Perstima се основава главно на „други приходи“, а не на приходи от продажби.

(197) Въз основа на това Комисията стигна до заключението, че печалбата на Perstima не може да се смята за разумна и следователно ще трябва да бъде намерен друг източник, за да се установи незасегнат от нарушения и разумен размер на административните разходи, разходите за продажба и общите разходи, както и на печалбата.

(198) Въз основа на информацията, съдържаща се в отправеното към малайзийските органи искане на Perstima за антидъмпингово разследване на вноса на продукти от бяла ламарина от Китай, започнато на 14 август 2024 г., беше установено, че Perstima е единственият производител на продукти от бяла ламарина в Малайзия ([70]).

(199) В съответствие с разпоредбите на член 2, параграф 6а, буква а), последна точка, Комисията разгледа дружества в други държави със средни към високи доходи, които са производители на същата обща категория продукти като продукта, предмет на разследването, т.е., производство на стомана.

(200) Комисията избра дружество с леснодостъпни публични финансови отчети, показващи разумен размер на ПОАР и на маржовете на печалба за стоманодобивната промишленост — малайзийското дружество Alliance Steel (M) Sdn. Bhd ([71]). Дружеството е било печелившо през 2023 г. (което обхваща три четвърти от разследвания период).

3.2.7. *Изчисляване*

(201) Въз основа на гореизложеното Комисията формира нормалната стойност за всеки вид на продукта на база цена франко завода в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент.

(202) Първо, Комисията определи незасегнатите от нарушения производствени разходи. Комисията приложи разходите за единица продукция, при които няма нарушения, към действителното потребление на отделните фактори на производство от страна на оказалия съдействие производител износител. Тези проценти на потребление, предоставени от включените в извадката производители износители, бяха потвърдени по време на контролните посещения. Комисията умножи коефициентите на потребление по незасегнатите от нарушения разходи за единица продукция в представителната държава.

(203) За включените в извадката производители износители, които са внасяли желязна руда от държави, за които няма твърдения за нарушения по член 2, параграф 6а, Комисията взе за база незасегнатата от нарушения цена, платена от включените в извадката производители износители, а не установената по-горе от малайзийските цени на вноса референтна стойност.

(204) След това Комисията приложи стойността на разходите и печалбата на Alliance Steel (M) Sdn. Bhd към производствените разходи. ПОАР, изразени като процент от себестойността на продадените стоки („СПС“) и приложени към производствените разходи, при които няма нарушения, възлизаха на 6,6 %. Печалбата, изразена като процент от СПС и приложена към незасегнатите от нарушения производствени разходи, възлиза на 8,1 %.

(205) Въз основа на това Комисията формира нормалната стойност по вид на продукта на базата на цена франко завода в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент.

3.3. **Експортна цена**

(206) Включените в извадката производители износители са изнасяли за Съюза или директно за независими клиенти, или чрез свързани дружества, действащи като вносители или търговци в трета държава.

([70]) MITI.S.600-2/2/34; PN(PU2)529/JLD.32.

([71]) http://alliancesteel.com.my/?lang=en (посетено на 18 декември 2024 г.)

(207) За производителите износители, които са изнасяли разглеждания продукт директно за независими клиенти в Съюза, експортната цена бе действително платената или подлежаща на плащане цена за разглеждания продукт, когато той е бил продаван за износ за Съюза, в съответствие с член 2, параграф 8 от основния регламент.

(208) За производителите износители, които са изнасяли разглеждания продукт за Съюза чрез свързани дружества, действащи като вносители, експортната цена бе определена въз основа на цената, на която внасяният продукт е бил препродаден за първи път на независими клиенти в Съюза, в съответствие с член 2, параграф 9 от основния регламент.

(209) В този случай бяха направени корекции в цената за всички разходи, които обикновено се поемат от вносителя, направени от страни, свързани с износителя, които са участвали в продажбите на разглеждания продукт. Съответните разходи включват ПОАР на съответните дъщерни дружества, участващи в продажбите, и номинална печалба, обичайно реализирана от вносителя.

(210) Комисията взе 4,72 % за натрупаните печалби, представляващи печалбата на оказал съдействие несвързан вносител на продукти от бяла ламарина в Европейския съюз през разследвания период.

3.4. **Сравнение**

(211) Комисията сравни нормалната стойност и експортната цена на включените в извадката производители износители на базата на цена франко завода.

(212) Припомня се, че съгласно член 2, параграф 10 от основния регламент от Комисията се изисква да направи обективно сравнение между нормалната стойност и експортната цена на едно и също ниво на търговия и да отчете разликите във факторите, които оказват влияние върху цените и тяхната сравнимост. В разглеждания случай Комисията избра да сравни нормалната стойност и експортната цена на включените в извадката производители износители на равнище франко завода. Както е обяснено по-долу, когато е целесъобразно, нормалната стойност и експортната цена бяха коригирани, за да: i) бъдат възстановени до равнище франко завода; и ii) се направят корекции за разликите във факторите, за които се твърди и е доказано, че засягат цените и тяхната сравнимост.

3.4.1. *Корекции на нормалната стойност*

(213) Както е обяснено в съображение 201, нормалната стойност бе установена на равнище на търговия франко завода, като се използваха производствените разходи заедно със сумите за ПОАР и за печалба, които бяха счетени за разумни за това равнище на търговия. Поради това не бяха необходими корекции за изчисляване на чистата стойност до равнище франко завода.

(214) По отношение на корекциите беше направена поправка на нормалната стойност, за да се вземе предвид разликата в третирането за целите на ДДС между продажбите на вътрешния пазар на продукти от бяла ламарина и техния износ. Износът се облага с 13 % върху износа, като тази сума не се възстановява чрез системата на ДДС, докато при продажба на вътрешния пазар производителят взема 13 % ДДС от купувача и го превежда на ПКНР. Комисията не откри причини за извършване на каквито и да са други корекции на нормалната стойност, нито някой от включените в извадката производители износители поиска такива.

3.4.2. *Корекции на експортната цена*

(215) За да се изчисли чистата експортна цена до равнището франко завода, бяха направени корекции във връзка с транспорт, застраховки, обработка и товарене, както и опаковане.

(216) Бяха направени корекции за следните фактори, влияещи върху цените и тяхната сравнимост: разходи за кредити и банкови такси.

(217) Shougang Jingtang е продало продукти от бяла ламарина на първия независим клиент в Съюза чрез своето свързано търговско дружество в Хонконг. Като се има предвид, че търговското дружество е действало като агент, работещ на базата на комисиона, и е получавало възнаграждение за това под формата на надценка, ПОАР на дружеството в Хонконг и условната печалба от 4,72 %, както е посочено в съображение 210 за натрупаните печалби, бяха извадени като корекция съгласно член 2, параграф 10, буква и).

3.5. **Дъмпингови маржове**

(218) За включените в извадката производители износители Комисията сравни среднопретеглената нормална стойност за всеки вид на сходния продукт със среднопретеглената експортна цена на съответния вид на разглеждания продукт в съответствие с член 2, параграфи 11 и 12 от основния регламент.

(219) Въз основа на това временните среднопретеглени дъмпингови маржове, изразени като процент от цената CIF на границата на Съюза, без платено мито, са, както следва:

Дружество (група дружества)	Временен дъмпингов марж
Baosteel Group: — Baoshan Iron & Steel Co. Ltd. — WISCO-Nippon Steel Tinplate Co., Ltd	14,1 %
Shougang Jingtang United Iron and Steel Co., Ltd.	47,1 %

(220) За оказалите съдействие производители износители, невключени в извадката, Комисията изчисли среднопретегления дъмпингов марж в съответствие с член 9, параграф 6 от основния регламент.

(221) Този марж беше определен въз основа на маржовете за включените в извадката производители износители. Въз основа на това временният дъмпингов марж за оказалите съдействие производители износители, невключени в извадката, е 25,3 %.

(222) По отношение на всички други производители износители в Китай Комисията определи дъмпинговия марж въз основа на наличните факти в съответствие с член 18 от основния регламент. За тази цел Комисията определи степента на съдействие на производителите износители.

(223) Степента на съдействие представлява количеството на износа на оказалите съдействие производители износители за Съюза, изразено като процент от общия внос от засегнатата държава за Съюза през разследвания период, установено въз основа на данни на Евростат.

(224) Комисията сметна, че степента на съдействие в този случай е ниска, тъй като вносът на оказалите съдействие производители износители е представлявал около 61 % от общия износ за Съюза през разследвания период.

(225) Комисията припомни, че в Известието за започване ([72]) заинтересованите страни бяха уведомени, че неоказването на съдействие или само частичното съдействие може да доведе до констатации въз основа на наличните факти съгласно член 18 от основния регламент, което може да доведе до по-неблагоприятни резултати за тези страни. Като се има предвид, че заинтересованите страни бяха ясно предупредени за последиците от неоказването на съдействие и че степента на съдействие в този случай е особено ниска, Комисията прие за целесъобразно да определи остатъчното антидъмпингово мито въз основа на представителен обем на продажбите на Shougang Jingtang за Съюза по време на разследвания период. Тези продажби бяха приети за подходящ заместител за отразяване на поведението във връзка с дъмпинга на дружествата, които са избрали да не окажат съдействие.

(226) Поради това беше определена ставка на остатъчния дъмпингов марж от 62,6 %.

([72]) Известие за започване на антидъмпингова процедура по отношение на вноса на плосковалцовани продукти от желязо или от нелегирани стомани, плакирани или покрити с калай („бяла ламарина“), с произход от Китайската народна република, 16 май 2024 г., (C/2024/3112).

(227) Временните дъмпингови маржове, изразени като процент от цената CIF на границата на Съюза, без платено мито, са, както следва:

Дружество	Временен дъмпингов марж
Baosteel Group: — Baoshan Iron & Steel Co. Ltd. — WISCO-Nippon Steel Tinplate Co., Ltd	14,1 %
Shougang Jingtang United Iron and Steel Co., Ltd.	47,1 %
Други оказали съдействие дружества, които не са включени в извадката	25,3 %
Останалият внос с произход от Китайската народна република	62,6 %

4. ВРЕДА

4.1. Определение за промишленост на Съюза и производство на Съюза

(228) Шестима производители от Съюза са произвеждали сходния продукт през разследвания период. Те представляват „промишлеността на Съюза“ по смисъла на член 4, параграф 1 от основния регламент.

(229) Общото производство на Съюза по време на разследвания период бе изчислено на около 2,1 милиона тона. Комисията определи тази стойност въз основа на цялата налична информация относно промишлеността на Съюза, а именно проверените отговори на въпросника от жалбоподателя и тримата включени в извадката производители от Съюза. Както е посочено в съображение 28, тримата включени в извадката производители от Съюза са представлявали над 80 % от общото производство на сходния продукт в Съюза.

4.2. Потребление на Съюза

(230) Комисията установи потреблението в Съюза въз основа на получените от жалбоподателя отговори на въпросника за макроикономическите показатели, които бяха съпоставени, когато това беше възможно, с проверените отговори на въпросника на включените в извадката производители от Съюза, както и с вноса в Съюза на разглеждания продукт от трети държави въз основа на статистическите данни на Евростат.

(231) Потреблението на Съюза се е променяло, както следва:

Таблица 2

Потребление на Съюза (в тонове)

	2020 г.	2021 г.	2022 г.	2023 г.	Разследван период
Общо потребление на Съюза	2 806 455	2 683 420	2 724 757	2 169 276	2 091 389
Индекс	100	96	97	78	75
Пазар за собствено потребление	36 753	38 229	32 774	16 077	15 913
Индекс	100	104	89	44	43
Свободен пазар	2 769 702	2 645 191	2 691 983	2 153 199	2 075 477
Индекс	100	96	97	78	75

Източник: проверени отговори на въпросника от включените в извадката производители от Съюза и Евростат.

(232) За да се установи дали промишлеността на Съюза е претърпяла вреда и за да се определят потреблението и различните икономически показатели, свързани със състоянието на промишлеността на Съюза, Комисията проучи дали и до каква степен при анализа трябва да се вземе предвид последващата употреба на произведения от промишлеността на Съюза сходен продукт.

(233) Комисията установи, че незначителна част от производството на включените в извадката производители от Съюза е била предназначена за собствена употреба. Както се вижда от таблица 2, обемът на пазара за собствена употреба остава около 1 % от потреблението на свободния пазар през целия разглеждан период и показва тенденция към намаляване. Потреблението на свободния пазар се е развивало по същия начин като общото потребление на Съюза през всяка година от разглеждания период.

(234) Съответно Комисията заключи, че не е необходимо да се прави разграничение между пазар за собствена употреба и свободен пазар, тъй като разликата в поведението на пазара за собствена употреба (ако има такава) не би била от значение за анализа на вредата, като се има предвид незначителният дял на този пазар в общото потребление на Съюза.

(235) За разлика от някои други пазари пандемията от COVID-19 не е довела до спад на пазара на продукти от бяла ламарина по време на ограничителните мерки в Съюза през периода 2020—2021 г. Тъй като хората са си оставали у дома, търсенето на консервирани храни е било голямо, което се е изразило в относително стабилно търсене на продукти от бяла ламарина и през двете години.

(236) Така между 2020 г. и 2022 г. потреблението в Съюза (включително на свободния пазар и на пазара за собствена употреба) се колебае леко в низходяща посока, след което рязко намалява с 19 процентни пункта през 2023 г., поради изчистването на запасите и слабата реколта от зеленчуци в Съюза, и с още 3 процентни пункта през РП. Като цяло между 2020 г. и РП потреблението е намаляло с 25 %.

4.3. **Внос от засегнатата държава**

4.3.1. *Количество и пазарен дял на вноса от засегнатата държава*

(237) Комисията установи количеството на вноса въз основа на данни от Евростат. Пазарният дял на вноса е установен чрез сравняване на обема на вноса с потреблението на пазара на Съюза.

(238) Вносът в Съюза от засегнатата държава се е променял, както следва:

Таблица 3

количество на вноса и пазарен дял

	2020 г.	2021 г.	2022 г.	2023 г.	Разследван период
Количество на вноса от засегнатата държава (в тонове)	287 599	230 420	396 226	530 028	486 583
Индекс	100	80	138	184	169
Пазарен дял	10,4 %	8,7 %	14,7 %	24,6 %	23,4 %
Индекс	100	85	142	236	225

Източник: Евростат

(239) Поради извънредни обстоятелства, свързани с ограничителните мерки в Китай и смущенията в морската търговия през 2021 г., обемът на китайския внос между 2020 г. и 2021 г. за първи път намалява с 20 %. Тъй като търсенето в Съюза остава силно, китайският внос губи известен пазарен дял през тази година.

(240) Тъй като през 2022 г. сериозността на извънредните обстоятелства намалява, както обемът, така и пазарният дял на китайския внос започват да нарастват значително през 2022 г. и 2023 г., като тенденцията от 2023 г. до РП бележи лек спад. Вносът от Китай като цяло се е увеличил с 69 % през разглеждания период, докато пазарният дял на Китай е нараснал от 10,5 % през 2022 г. до 23,5 % през РП, което показва общо увеличение от 125 %.

4.3.2. *Цени на вноса от засегнатата държава и подбиване на цените*

(241) Комисията установи цените на вноса въз основа на данни от Евростат. Подбиването на цените на вноса беше установено въз основа на проверените отговори на въпросника на включените в извадката производители износители от Китай и на включените в извадката производители от Съюза.

(242) Среднопретеглената цена на вноса в Съюза от засегнатата държава се е променяла, както следва:

Таблица 4

Цени на вноса (EUR/тон)

	2020 г.	2021 г.	2022 г.	2023 г.	Разследван период
Китай	788	1 040	1 538	1 217	1 107
Индекс	100	128	189	149	136

Източник: Евростат

(243) Цените на вноса от Китай са се увеличили до достигане на върхова точка от 89 % увеличение на цените през 2022 г. спрямо 2020 г., след което отново са намалели, достигайки общо увеличение по време на разглеждания период от 36 %.

(244) Комисията определи подбиването на цените през разследвания период, като сравни:

1) среднопретеглените продажни цени на включените в извадката производители от Съюза по вид на продукта за несвързани клиенти на пазара на Съюза, коригирани на равнище франко завода; както и

2) съответните среднопретеглени цени по вид на продукта на вноса от включените в извадката оказали съдействие китайски производители за първия независим клиент на пазара на Съюза, установени на база стойност, застраховка и навло (CIF), със съответните корекции за митата и разходите след вноса. Поради наличието на защитни мерки по отношение на продуктите от бяла ламарина ([73]) Комисията прие средното мито за тон, платено от оказал съдействие вносител през разследвания период, за разумна корекция на митата. Средните разходи след вноса, направени от същия вносител, също бяха сметнати за подходящи.

(245) Сравнението на цените бе извършено поотделно за всеки вид на продукта по отношение на сделки на едно и също равнище на търговия и след приспадането на направените намаления и отстъпки. Резултатът от сравнението бе изразен като процент от теоретичния оборот на включените в извадката производители от Съюза през разследвания период. От него се вижда, че е налице среднопретеглен марж на подбиване между [15 - 25] % вследствие на вноса от засегнатата държава на пазара на Съюза през разследвания период.

(246) През 2020 г., 2023 г. и разследвания период китайските цени са били по-ниски от производствените разходи на промишлеността на Съюза. Освен това 2021 г. е била белязана от високи спрямо миналите периоди разходи за транспорт, което предполага, че цената на стоките, в която не се отчитат разходите за морски транспорт, може да е била много по-ниска.

([73]) Регламент за изпълнение (ЕС) 2024/1782 на Комисията от 24 юни 2024 г. за изменение на Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/159, включително за удължаване на срока на действие на защитната мярка по отношение на вноса на някои стоманени продукти (ОВ L, 2024/1782, 25.6.2024 г., на разположение на: https://eur-lex.europa.eu/eli/reg_impl/2024/1782/oj.

(247) Такива цени са принудили производителите от Съюза да продават под производствените си разходи през всички години с изключение на 2022 г. Причината за това е, че повечето клиенти договарят цените на продуктите от бяла ламарина на годишна база с производителите от Съюза (за разлика от китайския внос, който обикновено се осъществява като спот продажби), а през четвъртото тримесечие на 2021 г. производителите са били в по-добра позиция да договарят разумни цени.

(248) По-конкретно уникалните обстоятелства през 2021 г. предизвикват несигурност на пазара: тъй като поради смущенията в международната търговия през тази година от Китай и други трети пазари се предлагат по-малко продукти от бяла ламарина, а търсенето на консервни кутии остава силно, през 2022 г. ползвателите са били готови да платят по-висока цена, за да си осигурят доставки от производителите от Съюза. Освен това, тъй като производствените разходи също започват да нарастват през 2021 г., производителите от Съюза успяват да договорят високи цени за 2022 г.

(249) Въпреки това, веднага след като тези благоприятни пазарни условия са престанали да съществуват и китайският внос е започнал да се осъществява в по-значителни количества, производителите от Съюза вече не са били в състояние да договарят достатъчно високи цени, за да покрият производствените си разходи. Вместо това те е трябвало да ги намалят както през 2023 г., така и през РП, въпреки че през 2023 г. производствените разходи все още се увеличават.

(250) Въз основа на това Комисията заключи, че е налице потискане на цените през 2020 г., 2023 г. и РП, както и спад на цените през 2023 г. и РП. Поради това Комисията не сметна за необходимо да проучва допълнително, с оглед на извънредно високите разходи за морски транспорт през 2021 г., дали е имало потискане на цените и през 2021 г.

4.4. **Икономическо състояние на промишлеността на Съюза**

4.4.1. *Общи бележки*

(251) В съответствие с член 3, параграф 5 от основния регламент при проверката на въздействието на дъмпинговия внос върху промишлеността на Съюза бе направена оценка на всички икономически показатели, имащи отражение върху състоянието на промишлеността на Съюза през разглеждания период.

(252) За определянето на вредата Комисията направи разграничение между макроикономическите и микроикономическите показатели за вредата. Комисията направи оценка на макроикономическите показатели въз основа на данните, съдържащи се в отговорите на представения от жалбоподателя въпросник, обхващащ данните, свързани с всички производители от Съюза. Комисията направи оценка на микроикономическите показатели въз основа на данните в отговорите на въпросника, предоставени от включените в извадката производители от Съюза. Данните се отнасяха до включените в извадката производители от Съюза. И двата комплекта от данни бяха сметнати за представителни за икономическото състояние на промишлеността на Съюза.

(253) Макроикономическите показатели са: производство, производствен капацитет, използване на капацитета, количество на продажбите, пазарен дял, растеж, заетост, производителност, размер на дъмпинговия марж и възстановяване от предишен дъмпинг.

(254) Микроикономическите показатели са: средни единични цени, разходи за единица продукция, разходи за труд, материални запаси, рентабилност, паричен поток, инвестиции, възвръщаемост на инвестициите и способност за привличане на капитал.

4.4.2. *Макроикономически показатели*

4.4.2.1. Производство, производствен капацитет и използване на капацитета

(255) През разглеждания период общото производство, производственият капацитет и използването на капацитета в Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 5

Производство, производствен капацитет и използване на капацитета

	2020 г.	2021 г.	2022 г.	2023 г.	Разследван период
Количество на производството (в тонове)	3 168 396	3 203 136	2 959 547	2 142 812	2 104 114
Индекс	100	101	93	68	66
Производствен капацитет (в тонове)	3 736 867	3 729 583	3 707 149	3 704 686	3 694 388
Индекс	100	100	99	99	99
Използване на капацитета	85 %	86 %	80 %	58 %	57 %
Индекс	100	101	94	68	67

Източник: Проверени отговори на въпросника на включените в извадката производители от Съюза.

(256) Въпреки че производствените обеми на промишлеността на Съюза са се увеличили в известна степен между 2020 г. и 2021 г., през останалата част от разглеждания период те показват устойчива тенденция към намаляване. Количеството на продукцията е намаляло с 8 процентни пункта от 2021 г. до 2022 г., спаднало е с още 15 процентни пункта през 2023 г. и е намаляло с още 2 процентни пункта през РП. Количеството на продукцията като цяло е намаляло с 34 % между 2020 г. и РП поради спад в продажбите.

(257) Намаляването на количеството на продукцията се е отразило отрицателно върху използването на капацитета, което е спаднало постепенно от 85 % през 2020 г. до 57 % през РП, което съставлява спад от 33 %.

4.4.2.2. Количество на продажбите и пазарен дял

(258) През разглеждания период количествата на продажбите и пазарният дял на промишлеността на Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 6

Количество на продажбите и пазарен дял

	2020 г.	2021 г.	2022 г.	2023 г.	Разследван период
Общо количество на продажбите на пазара на Съюза (в тонове)	2 186 606	2 225 828	2 082 400	1 441 895	1 395 352
Индекс	100	102	95	66	64
Пазарен дял	78 %	83 %	76 %	66 %	67 %
Индекс	100	106	98	85	86

Източник: Проверени отговори на въпросника на включените в извадката производители от Съюза.

(259) Между 2020 г. и 2021 г. продажбите на промишлеността на Съюза остават сравнително постоянни, след което устойчиво намаляват през целия разглеждан период, като общото намаление е с 36 %.

(260) Между 2020 г. и 2021 г. пазарният дял на промишлеността на Съюза се е увеличил с 5 процентни пункта, от 78 % на 83 %, след което е показал тенденция на постоянно намаляване през останалата част от разглеждания период, като е спаднал до 67 % пазарен дял през РП.

4.4.2.3. Растеж

(261) През разглеждания период потреблението, производството и продажбите на разглеждания продукт на пазара на Съюза са намалели. През същия период вносът от Китай се е увеличил, което е довело до нарастване с над два пъти на пазарния дял на китайския внос на пазара на Съюза.

(262) Както е показано в таблица 2 по-горе, през 2021 г. и 2022 г. потреблението в Съюза постоянно намалява, преди да спадне значително през 2023 г. и да продължи да намалява още през РП. Потреблението е намаляло общо с 25 % през разглеждания период, което показва свиване на пазара.

(263) Както е показано в таблици 5 и 6 по-горе, обемът на производството и на продажбите в Съюза също показва обща тенденция към намаляване, като е спаднал съответно с 34 % и 36 % между 2020 г. и разследвания период. Това намаление е много по-силно изразено от 25-процентното намаление на потреблението в Съюза през същия период. Пазарният дял на промишлеността на Съюза също е намалял от 78 % на 66 % през разглеждания период.

(264) В същото време през разглеждания период вносът от Китай показва като цяло тенденция на нарастване по отношение на количеството и пазарните дялове. От 2020 г. до РП вносът от Китай се е увеличил с 69 процентни пункта, а пазарният му дял е нараснал от 10,4 % на 23,4 %.

(265) Горепосочените тенденции временно се обръщат едва през 2021 г. Поради извънредни обстоятелства, свързани с ограничителните мерки в Китай и смущенията в морската търговия, вносът от Китай е намалял с 15 % и пазарният му дял е спаднал от 10,4 % на 8,7 % между 2020 г. и 2021 г. В същото време обемът на производството и на продажбите на промишлеността на Съюза се е увеличил, а промишлеността на Съюза е увеличила пазарния си дял с 5 процентни пункта.

(266) Веднага обаче след като международната търговия започва да се нормализира през 2022 г., китайският внос и пазарен дял се увеличават значително, надхвърляйки равнищата от 2020 г., и продължават да се увеличават през 2023 г. с леко забавяне през разследвания период.

(267) В същото време през 2022 г. обемът на производството, обемът на продажбите и пазарният дял на промишлеността на Съюза са спаднали до равнища под тези през 2020 г. и са продължили да намаляват през 2023 г. Поради известно свиване на пазара през разследвания период пазарният дял е единственият от тези три показателя, който остава относително стабилен между 2023 г. и разследвания период, докато обемите на производството и на продажбите намаляват и през разследвания период.

4.4.2.4. Заетост и производителност

(268) През разглеждания период заетостта и производителността са се променяли, както следва:

Таблица 7

Заетост и производителност

	2020 г.	2021 г.	2022 г.	2023 г.	Разследван период
Брой на наетите лица	6 313	5 949	6 130	4 949	4 883
Индекс	100	94	97	78	77
Производителност (тона/ЕПРВ)	502	538	483	433	431
Индекс	100	107	96	86	86

Източник: проверени отговори на въпросника на включените в извадката производители от Съюза.

(269) През разглеждания период броят на служителите също постоянно намалява, като само през 2022 г. се наблюдава леко колебание в посока нагоре. Броят на заетите лица намалява с 6 процентни пункта през 2021 г., след което се увеличава с 3 процентни пункта през 2022 г. След това той отново спада значително с 9 процентни пункта през 2023 г. и продължава да намалява през разследвания период. Като цяло броят на служителите е намалял с 23 %.

(270) Производителността се развива в съответствие с промените в производството и заетостта, като между 2020 г. и 2021 г. умерено нараства, а след това намалява до идване на РП, като достига 86 % от равнището на производителността през 2020 г. През 2021 г. производителността се е повишила, като обемите на производството и на продажбите на промишлеността на Съюза са били най-високи през тази година от целия разглеждан период.

(271) Намаляването на производителността през останалите години може да се обясни също така с това, че количеството на продукцията намалява повече от броя на служителите между 2022 г. и разследвания период.

4.4.2.5. Размер на дъмпинговия марж и възстановяване от предишен дъмпинг

(272) Всички дъмпингови маржове са значително над равнището *de minimis*. Въздействието на размера на действителните дъмпингови маржове върху промишлеността на Съюза е било значително, като се имат предвид количеството и цените на вноса от засегнатата държава.

(273) Това е първото антидъмпингово разследване относно разглеждания продукт. Поради това няма данни, които да дават възможност за оценка на въздействието на евентуален предишен дъмпинг.

4.4.3. *Микроикономически показатели*

4.4.3.1. Цени и фактори, влияещи върху цените

(274) През разглеждания период среднопретеглените единични продажни цени на включените в извадката производители от Съюза за несвързани клиенти в Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 8

Продажни цени в Съюза

	2020 г.	2021 г.	2022 г.	2023 г.	Разследван период
Средна единична продажна цена в Съюза на общия пазар (EUR/тон)	832	897	1 541	1 419	1 363
Индекс	100	108	185	171	164
Производствени разходи за единица продукция (EUR/тон)	914	1 049	1 522	1 576	1 502
Индекс	100	115	167	172	164

Източник: проверени отговори на въпросника на включените в извадката производители от Съюза.

(275) Производствените разходи на Съюза започнаха да се увеличават през 2021 г. поради нарастването на разходите за суровини като желязна руда и коксови въглища. Увеличението на цените на енергията и по-нататъшното нарастване на разходите за суровини са увеличили значително производствените разходи — със 67 процентни пункта през 2022 г. и с още 5 процентни пункта през 2023 г., като единствено през разследвания период те са намалели с 8 процентни пункта. От 2020 г. до разследвания период е отчетено общо увеличение на производствените разходи с 64 %.

(276) Средната продажна цена на Съюза е нараснала между 2020 г. и 2022 г. и е започнала да намалява през 2023 г. и разследвания период. Като цяло продажните цени са се увеличили с 64 % между 2020 г. и разследвания период.

(277) Средните продажни цени на промишлеността на Съюза са останали под средните производствени разходи през всички години с изключение на 2022 г. Както вече беше обяснено в съображения 246—250 по-горе, китайският дъмпингов внос е потискал цените на промишлеността на Съюза през 2020 г. и е причинил потискане и спад на цените през 2023 г. и разследвания период, като е довел до това промишлеността на Съюза да продава на загуба.

(278) Както вече беше обяснено в съображения 247 и 248, тъй като клиентите обикновено договарят цените с промишлеността на Съюза на годишна основа и поради несигурността на пазара през 2021 г., производителите от Съюза са били в състояние да договорят високи цени през 2022 г., което им е позволило да продават на печалба.

(279) Веднага след като международният търговски поток се е нормализирал обаче, производителите от Съюза е трябвало отново да намалят цените си.

4.4.3.2. Разходи за труд

(280) През разглеждания период средните разходи за труд на производителите от Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 9

Средни разходи за труд на нает служител

	2020 г.	2021 г.	2022 г.	2023 г.	Разследван период
Средни разходи за труд на нает служител (EUR)	76 383	89 506	97 455	85 645	90 710
Индекс	100	117	128	112	119

Източник: проверени отговори на въпросника на включените в извадката производители от Съюза.

(281) Средните разходи за труд на служител на пълно работно време са се увеличили със 17 процентни пункта през 2021 г. и с още 11 процентни пункта през 2022 г., след което са намалели с 16 процентни пункта през 2023 г. и са се увеличили с още 7 процентни пункта през разследвания период. Като цяло разходите за труд са се увеличили с 19 % през разглеждания период.

4.4.3.3. Запаси

(282) През разглеждания период равнищата на запасите на включените в извадката производители от Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 10

Материални запаси

	2020 г.	2021 г.	2022 г.	2023 г.	Разследван период
Запаси в края на периода (в тонове)	203 112	205 936	220 537	171 931	205 236
Индекс	100	101	109	85	101
Запаси в края на периода като процент от производството	8,9 %	8,9 %	10,3 %	10,5 %	12,3 %
Индекс	100	100	116	118	138

Източник: проверени отговори на въпросника на включените в извадката производители от Съюза.

(283) Въпреки намаляването на равнищата на производството през разглеждания период абсолютните равнища на запасите остават относително стабилни през целия разглеждан период, като през 2023 г. достигат най-ниската си точка от 85 % от количеството на запасите в края на периода за 2020 г.

(284) След първоначалния застой между 2020 г. и 2021 г. относителните равнища на запасите като процент от производството постоянно са се увеличавали през останалата част от разглеждания период, като до началото на разследвания период достигат увеличение от 38 %.

4.4.3.4. Рентабилност, паричен поток, инвестиции, възвръщаемост на инвестициите и способност за привличане на капитал

(285) През разглеждания период рентабилността, паричният поток, инвестициите и възвръщаемостта на инвестициите на включените в извадката производители от Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 11

Рентабилност, паричен поток, инвестиции и възвръщаемост на инвестициите

	2020 г.	2021 г.	2022 г.	2023 г.	Разследван период
Доходност на продажбите в Съюза за несвързани клиенти (% от оборота от продажбите)	– 4,6 %	– 12,6 %	5,4 %	– 7,2 %	– 7,6 %
Индекс	- 100	- 275	119	- 157	- 166
Паричен поток (EUR)	- 134 313 543	- 197 622 960	224 032 699	53 451 405	59 362 944
Индекс	- 100	- 147	167	40	44
Инвестиции (EUR)	33 628 078	30 358 412	69 942 444	94 221 877	93 276 789
Индекс	100	90	208	280	277
Възвръщаемост на инвестициите	– 23,0 %	– 58,7 %	68,4 %	– 16,9 %	– 19,8 %
Индекс	- 100	- 255	297	- 73	- 86

Източник: проверени отговори на въпросника на включените в извадката производители от Съюза.

(286) Комисията определи доходността на включените в извадката производители от Съюза, като изрази нетната печалба преди облагане с данъци от продажбите на сходния продукт за несвързани клиенти в Съюза като процент от оборота от тези продажби. Доходността е отрицателна през целия разглеждан период, с изключение на 2022 г., когато печалбата достига 5,4 %.

(287) Загубите на промишлеността на Съюза през 2021 г. се дължат на специфичните пазарни обстоятелства през тази година. Всъщност, както е посочено в съображения 247 и 301, цените между производителите на продукти от бяла ламарина от Съюза и техните клиенти обикновено се определят за една календарна година с малко възможности за корекция на цените. Цените на производителите от Съюза за 2021 г. са определени въз основа на разходите за 2020 г., докато производствените разходи са се увеличили значително през 2021 г. Поради това промишлеността на Съюза е била принудена да продава продуктите си под производствените си разходи, като същевременно е поддържала и дори леко е увеличила обема на продажбите, което е довело до значителни загуби през тази година.

(288) След загубите, понесени поради ниските цени и нарастващите производствени разходи през 2021 г., промишлеността на Съюза е договорила 70 % по-високи цени през 2022 г., за да отрази значителното увеличение на производствените разходи. Както вече беше обяснено в съображения 247—249 и 277 и 278 по-горе, 2022 г. е била единствената година, през която промишлеността на Съюза е успяла да продава продукти от бяла ламарина на цени над производствените си разходи поради благоприятната позиция, в която се е намирала при договарянето на цените за тази година в края на 2021 г. Това естествено е довело до положителна рентабилност.

(289) Тенденцията при нетния паричен поток до голяма степен е следвала развитието на печалбата, като обаче е останала положителна през 2023 г. и разследвания период поради експортните продажби и движенията в оценката на запасите през тези години.

(290) Инвестициите, въпреки че са намалели през 2021 г., са се увеличили повече от два пъти през 2022 г. и са нараснали с допълнителни 72 процентни пункта през 2023 г., преди да намалеят леко през разследвания период.

(291) Най-големият дял от тези инвестиции обаче се дължи на голяма инвестиция за поддръжка, предприета само от един производител от Съюза за редовна поддръжка на една от неговите доменни пещи. Не е имало разумни причини този проект да бъде отложен, тъй като такъв основен ремонт трябва да се извършва на редовни интервали, за да се осигури функционалността на една доменна пещ, и следователно е необходим за поддържане на дейността на цялото дружество. Освен това през този период бяха предприети няколко инвестиции за постигане на съответствие с изискванията за опазване на околната среда, които допълнително увеличиха размера на инвестициите.

(292) Възвръщаемостта на инвестициите представлява печалбата, изразена като процент от нетната балансова стойност на инвестициите. Възвръщаемостта на инвестициите остава отрицателна и стабилна през целия период с по едно забележително отрицателно и положително изключение съответно през 2021 г. и през 2022 г., като до голяма степен следва тенденциите в доходността на продажбите.

4.4.4. *Заключение относно вредата*

(293) Основните показатели за вредата показват отрицателна тенденция на развитие през разглеждания период. По отношение на продажбите, рентабилността, паричния поток и възвръщаемостта на инвестициите състоянието на промишлеността на Съюза временно се подобрява през 2022 г., но от 2023 г. нататък отново се влошава. Доходността е останала отрицателна през целия разглеждан период, с изключение на временното увеличение до 5,4 % през 2022 г., дължащо се на изключителните обстоятелства на пазара след пандемията от COVID-19. Както е обяснено в съображения 287 и 301, спадът в рентабилността през 2021 г. се дължи на специфични обстоятелства, а именно на неочаквано увеличение на няколко елемента на производствените разходи, докато производителите от Съюза не са били в състояние да увеличат цените си в достатъчна степен поради естеството на договорите, които имат с клиентите си.

(294) Инвестициите бяха на пръв поглед единственият показател, при който се наблюдават положителни тенденции. Въпреки това, вместо нарастването на инвестициите да е признак за доброто състояние на промишлеността на Съюза, както бе посочено по-горе, тези инвестиции се дължат на необходимата поддръжка и спазването на екологичните изисквания.

(295) При всички останали показатели за вредата се наблюдава тенденция към влошаване. Производствените обеми на промишлеността на Съюза са намалели с 34 % в съответствие с продажбите в Съюза, които между 2020 г. и разследвания период са намалели с 36 %. Това намаление е по-значително от намалението на потреблението в Съюза, което е спаднало с 25 % през същия период. Съответно пазарният дял на промишлеността на Съюза е намалял от 78 % през 2020 г. на 66 % през разследвания период.

(296) Междувременно през разглеждания период вносът от Китай се е увеличил с 69 %. Най-големият скок на вноса е настъпил през 2023 г., когато търсенето се е свило най-много, което е довело до увеличаване на пазарния дял на китайския внос от 10,4 % през 2020 г. на 23,4 % през разследвания период.

(297) В контекста на свиващия се пазар би могло да се очаква известно намаляване на обема на продажбите. Спадът в продажбите на промишлеността на Съюза обаче е бил много по-изразен от спада в търсенето в Съюза, докато обемът на вноса от Китай се е увеличил, дори когато търсенето е намаляло. Вследствие на това тенденциите в развитието на пазарния дял при продажбите на промишлеността на Съюза и на Китай са почти напълно обратнопропорционални, което показва ясна вреда за обема.

(298) Промишлеността на Съюза е била изправена пред значително нарастване на производствените разходи, чието увеличение през разглеждания период е било с 65 %. Увеличението при разходите е продиктувано основно от по-високите разходи за основната суровина и за енергия. Промишлеността на Съюза е повишила продажните си цени в достатъчна степен, за да компенсира това значително увеличение на разходите (увеличение с 64 % между 2020 г. и разследвания период).

(299) През почти целия разглеждан период, с изключение на 2022 г., промишлеността на Съюза е била на загуба. Общата ѝ доходност обаче е намаляла през разглеждания период от – 4,6 % през 2020 г. на – 7,6 % през разследвания период, с изключително голям спад през 2021 г., последван от много голямо увеличение през 2022 г., както е посочено в съображения 287—288.

(300) Тези низходящи тенденции са били временно обърнати през 2021 г. и 2022 г., тъй като пандемията от COVID-19 е оказала влияние върху пазара. Тъй като хората са си оставали вкъщи, търсенето на консервирани храни е било силно през 2021 г., което се е изразило в стабилно търсене на продукти от бяла ламарина. В същото време през 2021 г. вносът от Китай е спаднал с 20 %, вероятно поради прекъсвания на океанските превози и строгите ограничителни мерки в Китай, което накара ползвателите да се обръщат повече към доставчиците от Съюза. По този начин обемът на продажбите на промишлеността на Съюза леко се е увеличил, а пазарният ѝ дял е нараснал с 5 процентни пункта през тази година.

(301) Както е обяснено по-горе, тъй като цените от производителите от Съюза обикновено се договарят с тях на годишна основа в края на предходната година, промишлеността на Съюза не е могла да се възползва в достатъчна степен от това увеличение на обема на продажбите през 2021 г., тъй като е била обвързана с цените, договорени през 2020 г.

(302) Обратно, предвид описаната по-горе пазарна несигурност, която е възникнала през 2021 г., при преговорите за договори за 2022 г. ползвателите са били готови да платят по-високи цени, за да си осигурят стабилни доставки. Тъй като производствените разходи също са започнали да нарастват през 2021 г., производителите от Съюза са успели да договорят високи цени за 2022 г. По този начин промишлеността на Съюза е успяла да постигне висок паричен поток и положителна доходност през тази година.

(303) Веднага обаче след като международните търговски потоци са започнали да се нормализират, всички тези показатели отново са започнали да намаляват, тъй като промишлеността на Съюза е започнала да губи пазарен дял и е била принудена да намали цените си както през 2023 г., така и през разследвания период, въпреки нарастващите производствени разходи.

(304) Въз основа на горепосоченото на този етап Комисията стигна до заключението, че промишлеността на Съюза е понесла съществена вреда по смисъла на член 3, параграф 5 от основния регламент.

(305) Поради това на този етап Комисията не сметна за необходимо да разглежда твърденията относно опасността от вреда.

5. ПРИЧИННО-СЛЕДСТВЕНА ВРЪЗКА

(306) В съответствие с член 3, параграф 6 от основния регламент Комисията проучи дали дъмпинговият внос от засегнатата държава е нанесъл съществена вреда на промишлеността на Съюза. В съответствие с член 3, параграф 7 от основния регламент Комисията също така проучи дали е възможно по същото време и други известни фактори да са нанесли вреда на промишлеността на Съюза. Комисията се увери, че възможната вреда от фактори, различни от дъмпинговия внос от засегнатата държава, не е била приписана на дъмпинговия внос. Тези фактори са: намаляващото потребление, внос от трети държави и равнище на износа на промишлеността на Съюза.

5.1. Въздействие на дъмпинговия внос

(307) Както е показано в таблица 1 по-горе, потреблението в Съюза постоянно намалява през 2021 г. и 2022 г., преди да спадне значително през 2023 г. и да продължи да намалява още през разследвания период. Потреблението е намаляло общо с 25 % през разглеждания период, което показва свиване на пазара.

(308) Както е показано в таблици 5 и 6 по-горе, обемът на производството и на продажбите в Съюза също показва обща тенденция към намаляване, като е спаднал съответно с 34 % и 36 % между 2020 г. и разследвания период. Това намаление е много по-силно изразено от 25-процентния спад на потреблението в Съюза през същия период. Пазарният дял на промишлеността на Съюза също е намалял от 78 % на 66 % през разглеждания период.

(309) В същото време през разглеждания период вносът от Китай показва като цяло тенденция на нарастване по отношение на количеството и пазарните дялове. Обемът на вноса от Китай следователно е нараснал с 69 % в абсолютно изражение, а пазарният му дял е нараснал от 10,4 на 23,4 % (т.е., със 125 %) от 2020 г до разследвания период.

(310) Горепосочените тенденции временно се обръщат едва през 2021 г. Поради извънредни обстоятелства, свързани с ограничителните мерки в Китай и смущенията в морската търговия, вносът от Китай е намалял с 15 % и пазарният му дял е спаднал от 10,4 % на 8,7 % между 2020 г. и 2021 г. В същото време обемът на производството и на продажбите на промишлеността на Съюза се е увеличил, а промишлеността на Съюза е увеличила пазарния си дял с 5 процентни пункта. Както е обяснено в съображение 287 обаче, поради ниските годишни продажни цени, определени за 2021 г., и поради увеличението на производствените разходи промишлеността на Съюза е била принудена да продава под производствените си разходи и следователно е понесла значителни загуби през тази година.

(311) Веднага обаче след като международната търговия започва да се нормализира през 2022 г., китайският внос и пазарен дял се увеличават значително, надхвърляйки равнищата от 2020 г., и продължават да се увеличават през 2023 г. с леко забавяне през разследвания период.

(312) В същото време обемът на производството, обемът на продажбите и пазарният дял на промишлеността на Съюза са спаднали до равнища под тези през 2020 г. и са продължили да намаляват през 2023 г. и разследвания период. Поради известно свиване на пазара пазарният дял на промишлеността на Съюза е единственият от тези три показателя, който остава относително стабилен между 2023 г. и разследвания период.

(313) CISA и Steelforce заявиха, че никаква вреда не би могла да бъде причинена от дъмпинговия внос от Китай. CISA заяви, че обемът на китайския внос няма връзка с развитието на показателите за вредата, а Steelforce заяви, че дори и да е печелело пазарен дял, то го е правело за сметка на пазарните дялове на други държави.

(314) Освен това CISA заяви, че китайските цени не са могли да причинят вреда, тъй като са се движили в съответствие с пазарните тенденции. Steelforce добави, че през 2021 г. цените на промишлеността на Съюза са били по-ниски от китайските, а през 2022 г. — почти същите, което показва, че производителите от Съюза са можели да провеждат собствена ценова политика. Освен това Steelforce заяви, че ако наистина е било икономически по-разумно, производителите от Съюза са можели да преминат от годишни договори към спот продажби, което би им гарантирало, че ще могат да продават продуктите с печалба.

(315) Както е обобщено в съображения 307—312 по-горе, тенденциите при обема и пазарните дялове на китайския внос и продажбите и пазарните дялове на промишлеността на Съюза са почти напълно противоположни. Противно на твърденията на CISA това показва ясна връзка с развитието на обема на продажбите и показателите за вредата.

(316) Що се отнася до цените, макар че цените на китайския внос действително са били по-високи от цените на Съюза през 2021 г. и приблизително същите през 2022 г., това се дължи на горепосочените извънредни обстоятелства, както и на факта, че производителите от Съюза са били обвързани с годишни споразумения с повечето от клиентите си.

(317) Както е обяснено, наред с другото, в съображения 239, 246, 265 и 310 по-горе, поради смущения в морската търговия и строги ограничителни мерки в Китай обемът на вноса в Съюза през 2021 г. е намалял, а цените на разтоварените стоки очевидно са се увеличили над продажните цени на производителите от Съюза. Тъй като обаче производителите от Съюза са задължени да продават на цени, определени с дългосрочни договори, договорени в края на 2020 г., те не са могли да се възползват в достатъчна степен от такива благоприятни условия, за да увеличат продажните си цени. В същото време производствените разходи са започнали да нарастват значително през 2021 г., което е засилило загубите на промишлеността на Съюза през тази година.

(318) Както е обяснено в съображение 288, смущенията на пазара през 2021 г. и ежегодно договаряните договори, от друга страна, са поставили производителите от Съюза в благоприятна позиция спрямо клиентите им при договарянето на цените за 2022 г. — поради несигурността от 2021 г. ползвателите са били склонни да си осигурят достатъчно доставки през 2022 г. Това е позволило на промишлеността на Съюза да повиши цените си и да бъде рентабилна през 2022 г. за единствен път през разглеждания период.

(319) Освен това, както е обяснено в съображения 244 и 245 по-горе, е установено значително подбиване на цените за всеки отделен вид на продукта. Освен това развитието китайските цени и тяхното въздействие бяха описани в съображения 246—250 по-горе и Комисията направи извода, че китайските цени на вноса са причинили потискане на цените през 2020 г., 2023 г. и разследвания период, както и спад на цените през 2023 г. и разследвания период.

(320) Това не губи своята валидност, дори ако, както твърди CISA, китайските цени са се развивали подобно на цените от други трети пазари или на цените на промишлеността на Съюза. Китайските цени са били по-ниски от цените на вноса от почти всички други трети държави, освен от Индия, през почти всички години на разглеждания период (вж. таблица 12 по-долу). Освен това китайският внос е имал подчертано най-големия пазарен дял от целия внос, като следващите пет най-големи държави вносителки са имали поотделно между 0,7 % и 3,2 % от пазарния дял през всяка година от разглеждания период. Следователно китайският внос явно е оказал най-голямо влияние върху поведението на цените на пазара.

(321) Накрая Комисията посочи, че както твърди Steelforce, ако производителите от Съюза са били в състояние да провеждат собствена ценова политика и/или да преминат към спот продажби, които биха донесли доходност през всички години, те несъмнено биха го направили. Не са представени доказателства защо промишлеността на Съюза умишлено би си причинила вреда.

(322) Вместо това, както обясни жалбоподателят, ежегодно договаряните цени на продукти от бяла ламарина са пазарен стандарт, наложен от основата на веригата на доставки. Големите търговци на дребно изискват ежегодно договаряни цени от своите доставчици на консервирани храни, които от своя страна изискват същото от своите доставчици на консервни кутии. Производителите на консервни кутии, като основни ползватели на продукти от бяла ламарина, изискват същото от промишлеността на Съюза, за да гарантират стабилен източник на доставки.

5.2. **Въздействие на други фактори**

5.2.1. *Потребление*

(323) Търсенето на продукти от бяла ламарина беше повлияно по особен начин от пандемията от COVID-19. По време на ограничителните мерки през 2020 г. и 2021 г. хората са консумирали и складирали повече консервирани храни. Така търсенето на консерви, а следователно и на продукти от бяла ламарина, остава сравнително стабилно през тези години, а през 2022 г. се колебае леко в низходяща посока.

(324) В края на този период потреблението в Съюза рязко намалява с 19 процентни пункта през 2023 г. и с още 3 през разследвания период. Резкият спад през 2023 г. може да се отдаде на изчистването на запасите от предходните години и на слабата зеленчукова реколта в Европа през 2022 г. Потреблението като цяло е намаляло с 25 % между 2020 г. и разследвания период.

(325) CISA и STEELFORCE заявиха, че вредата е причинена основно от свиването на пазара.

(326) Комисията отбеляза обаче, че макар и търсенето в Съюза да е намаляло, това не може да обясни загубата на обема на продажбите и намаляването на доходността на промишлеността на Съюза през 2023 г. и разследвания период.

(327) Както вече беше обяснено по-горе, обемът на продажбите на промишлеността на Съюза е намалял с 36 %, което е с почти 50 % повече от свиването на потреблението, докато обемът на китайския внос е продължил да се увеличава, дори когато пазарът се е свивал.

(328) Освен това този внос е влизал в Съюза на цени, които са подбивали, подтискали и понижавали цените на промишлеността на Съюза.

(329) Поради това Комисията заключи, че дори при свиването на пазара, при което промишлеността на Съюза е загубила някои обеми на продажби, китайският внос е останал основният фактор, причиняващ вреда.

5.2.2. *Внос от трети държави*

(330) През разглеждания период количеството на вноса от други трети държави се е променяло, както следва:

Таблица 12

Внос от трети държави

Държава		2020 г.	2021 г.	2022 г.	2023 г.	Разследван период
Сърбия	Количество (в тонове)	88 422	75 247	78 718	64 317	58 249
	Индекс	100	85	89	73	66
	Пазарен дял	3,2 %	2,8 %	2,9 %	3,0 %	2,8 %
	Средна цена (EUR/тон)	817	965	1 546	1 411	1 352
	Индекс	100	118	189	173	166
Турция	Количество (в тонове)	61 939	46 406	52 808	25 485	40 630
	Индекс	100	75	85	41	66
	Пазарен дял	2,2 %	1,8 %	2,0 %	1,2 %	2,0 %
	Средна цена (EUR/тон)	848	1 067	1 571	1 297	1 130
	Индекс	100	126	185	153	133
Индия	Количество (в тонове)	34 794	35 139	31 805	36 028	38 686
	Индекс	100	101	91	104	111
	Пазарен дял	1,3 %	1,3 %	1,2 %	1,7 %	1,9 %
	Средна цена (EUR/тон)	763	1 106	1 471	1 121	1 048
	Индекс	100	145	193	147	137
Южна Корея	Количество (в тонове)	30 433	20 503	32 073	26 823	28 658
	Индекс	100	67	105	88	94
	Пазарен дял	1,1 %	0,8 %	1,2 %	1,2 %	1,4 %
	Средна цена (EUR/тон)	844	906	1 618	1 336	1 185
	Индекс	100	107	192	158	141
Обединено кралство	Количество (в тонове)	63 964	25 997	19 508	16 261	18 045
	Индекс	100	41	30	25	28
	Пазарен дял	2,3 %	1,0 %	0,7 %	0,8 %	0,9 %
	Средна цена (EUR/тон)	1 154	1 031	1 401	1 589	1 544
	Индекс	100	89	121	138	134

Държава		2020 г.	2021 г.	2022 г.	2023 г.	Разследван период
Тайван	Количество (в тонове)	23 665	4 600	14 688	18 357	16 457
	Индекс	100	19	62	78	70
	Пазарен дял	0,9 %	0,2 %	0,5 %	0,9 %	0,8 %
	Средна цена (EUR/тон)	815	994	1 658	1 142	1 095
	Индекс	100	122	203	140	134
Други трети държави (освен Китай)	Количество (в тонове)	29 034	19 281	16 532	10 083	8 728
	Индекс	100	66	57	35	30
	Пазарен дял	1,0 %	0,7 %	0,6 %	0,5 %	0,4 %
	Средна цена (EUR/тон)	803	1 000	1 558	1 320	1 319
	Индекс	100	125	194	164	164
Общо за всички трети държави, с изключение на засегнатата държава	Количество (в тонове)	332 251	227 173	246 132	197 354	209 453
	Индекс	100	68	74	59	63
	Пазарен дял	12,0 %	8,6 %	9,1 %	9,2 %	10,1 %
	Средна цена (EUR/тон)	803	1 000	1 558	1 320	1 319
	Индекс	100	125	194	164	164

Източник: Евростат.

(331) Както се вижда от таблица 12 по-горе, вносът от други трети държави (с изключение на Китай) през минали периоди е бил нисък. Като цяло този внос е имал 12 % пазарен дял през 2020 г., който е намалял до 10 % през разследвания период, тъй като обемът на вноса му е намалял с 37 % през този период. Китай е подчертано най-големият вносител в Съюза, докато следващите пет най-големи вносители са имали поотделно между 0,7 % и 3,2 % от пазарния дял през разглеждания период.

(332) През 2020 г. и 2021 г. цените на вноса от други трети държави са по-високи от цените на промишлеността на Съюза, а през 2022 г. са на същото равнище. Те са били със 7 % по-ниски от цените на промишлеността на Съюза през 2023 г. и с 10 % по-ниски през разследвания период.

(333) Обемът на този внос и неговият пазарен дял обаче са били ниски и освен това значително са намалели между 2020 г. и разследвания период. Поради това той не е могъл да окаже толкова значително въздействие върху промишлеността на Съюза, колкото китайският внос, който е нараснал значително както по обем, така и по пазарен дял.

(334) Забележително изключение от горното е вносът от Индия, който между 2020 г. и разследвания период се е увеличил с 4 000 тона, като е придобил 0,6 % от общия пазарен дял през този период, и през всички години, с изключение на 2021 г., е бил продаван на Съюза на цени, по-ниски от цените на китайския внос.

(335) Въпреки това, тъй като общото търсене в Съюза през разследвания период е било над 2 милиона тона, Комисията сметна, че всяко въздействие, което това увеличение на вноса от Индия би могло да окаже върху пазара на Съюза, е незначително и не би могло да причини вреда на промишлеността на Съюза, дори ако цените на вноса са били по-ниски от цените на промишлеността на Съюза.

(336) Освен това цените на китайския внос са били средно с 14 % по-ниски от цените на промишлеността на Съюза през 2023 г. и с 19 % по-ниски през разследвания период. Поради това заключихме, че вносът от трети държави не е могъл да причини вреда на промишлеността на Съюза.

5.2.3. *Равнище на износа на промишлеността на Съюза*

(337) През разглеждания период количеството на износа на включените в извадката производители от Съюза се е променяло, както следва:

Таблица 13

Равнище на износа на включените в извадката производители от Съюза

	2020 г.	2021 г.	2022 г.	2023 г.	Разследван период
Количество на износа (в тонове)	986 312	980 151	858 804	746 431	752 726
Индекс	100	99	87	76	76
Средна цена (EUR/тон)	783	870	1 590	1 469	1 370
Индекс	100	111	203	188	175

Източник: проверени отговори на въпросника на включените в извадката производители от Съюза.

(338) Обемът на износа на промишлеността на Съюза се развива подобно на продажбите ѝ за Съюза: те постепенно намаляват от 2020 г. до разследвания период, особено без наблюдаваното на пазара на Съюза повишение през 2022 г., което допълнително потвърждава заключението, че това е била изключителна година на пазара на Съюза.

(339) Това намаление на обема на износа обаче е било само 24 % между 2020 г. и разследвания период, докато продажбите на пазара на Съюза са намалели с 36 % през същия период.

(340) Средната експортна цена е нараствала до 2022 г., когато се е увеличила повече от два пъти в сравнение с 2020 г. От 2022 г. нататък експортните цени са започнали да намаляват, но по време на разследвания период са останали със 75 % по-високи от цените през 2020 г.

(341) Освен това през 2020 г. и 2021 г. експортните цени са били малко по-ниски от продажните цени за Съюза, но през 2022 г., 2023 г. и разследвания период са били по-високи.

(342) Поради това Комисията заключи, че равнището на износа на промишлеността на Съюза не е причината за претърпяната вреда.

5.2.4. *Производствени разходи и инвестиции*

(343) CISA и STEELFORCE заявиха, че промишлеността на Съюза сама е причинила вредата, от която е пострадала: тъй като производствените разходи се нараствали, а промишлеността на Съюза въпреки това е увеличавала значително инвестициите си.

(344) Първо, относно това Комисията поясни, че цялостното увеличение на производствените разходи, и по-специално на суровините и енергията, е засегнало всички участници на пазара в сходна степен, което се доказва от факта, че цените на вноса от всички други трети държави, включително Китай, са се увеличили значително през разглеждания период. Следователно това увеличение на разходите не е било елемент, който е бил уникален само за промишлеността на Съюза.

(345) В същото време нито CISA, Steelforce, нито която и да е друга заинтересована страна не представиха доказателства, които да сочат, че други участници на пазара, като например китайските производители износители, биха били засегнати по различен начин.

(346) Както е обяснено в съображения 291 и 294, инвестициите на промишлеността на Съюза през разглеждания период са били необходими за спазване на екологичните стандарти или са били необходими за поддържане на съществуващия капацитет чрез извършване на основни ремонти и подмяна.

(347) Поради това Комисията стигна до заключението, че нарастващите производствени разходи не са допринесли за вредата, понесена от промишлеността на Съюза през разследвания период. Аналогично, не може да се смята, че инвестициите, изисквани от закона или необходими за поддържане на безопасно производство, са допринесли за вредата за промишлеността на Съюза.

5.2.5. *Дългосрочни договори между производители и ползватели от Съюза*

(348) Както е обяснено в съображение 317, продажбите на промишлеността на Съюза на пазара на Съюза обикновено се основават на годишни договори с клиенти, които определят цените за следващата година с възможност само за извънредни корекции. Това означава, че цените не могат да отразяват краткосрочните колебания на разходите, които се случват в рамките на дадената година. Поради това промишлеността на Съюза се нуждае от известно време, за да адаптира цените си към промените в пазарните условия. Всъщност през цялата 2021 г. те са били принудени да предлагат цени, договорени през четвъртото тримесечие на 2020 г., докато производствените разходи са се увеличили с 15 % от 2020 г. до 2021 г. Както е обяснено в съображение 318 обаче, смущенията на пазара през 2021 г. и последвалият спад на вноса на ниски цени от Китай са позволили на производителите от Съюза да договорят значително по-високи цени за 2022 г., отразяващи увеличените им производствени разходи, и да възвърнат доходността си.

(349) Поради това разликата във времето между увеличението на разходите за суровини и увеличението на продажните цени, дължаща се на годишните договори, изглежда не е попречила на промишлеността на Съюза да адаптира продажните си цени към нарастващите производствени разходи през разглеждания период. В резултат на това Комисията стигна до временното заключение, че определянето на продажните цени в годишните договори не е отслабило причинно-следствената връзка между дъмпинговия внос и установената вреда.

5.3. **Заключение относно причинно-следствената връзка**

(350) В условията на свиващ се пазар и след като през 2021 г. пазарът на Съюза е бил временно защитен от китайския внос, през 2022 г., 2023 г. и разследвания период вносът от Китай е увеличил обема си и е придобил пазарен дял за сметка на обема на продажбите и пазарния дял на промишлеността на Съюза, които са намалявали постепенно.

(351) Такъв китайски внос е влизал в Съюза на цени, които подбиват цените в Съюза, предизвиквайки потискане и спад на цените. Единственото изключение е 2022 г., когато промишлеността на Съюза, вследствие на несигурността на пазара през предходната година, е била в състояние да постигне достатъчно високи цени, за да покрие производствените си разходи. Китайският дъмпингов внос намалява рентабилността на промишлеността на Съюза, която в началото на разглеждания период вече е била на загуба.

(352) Не е установено други фактори да са причинили такава вреда на промишлеността на Съюза.

(353) Комисията направи разграничение и отдели въздействието на всички известни фактори върху състоянието на промишлеността на Съюза от вредоносното въздействие на дъмпинговия внос. Ефектът от намаляването на потреблението, на вноса от други трети държави и на равнището на износа на промишлеността на Съюза върху отрицателното развитие на промишлеността на Съюза по отношение на загубата на обем на продажбите, цените и намаляването на доходността е бил ограничен, ако изобщо е имало такъв.

(354) Въз основа на гореизложеното на този етап Комисията стигна до заключението, че дъмпинговият внос от засегнатата държава е причинил съществена вреда на промишлеността на Съюза и че другите фактори, разгледани поотделно или заедно, не са отслабили причинно-следствената връзка между дъмпинговия внос и съществената вреда. Вредите се състоят основно в загуба на пазарен дял, подбиване, потискане и спад на цените, както и спад на рентабилността.

6. **РАВНИЩЕ НА МЕРКИТЕ**

(355) В настоящия случай жалбоподателят твърди, че са налице нарушения във връзка със суровините по смисъла на член 7, параграф 2а от основния регламент по отношение на горещовалцованата стомана. Следователно, за да определи подходящото равнище на мерките, Комисията най-напред определи размера на митото, необходимо за отстраняване на вредата, понесена от промишлеността на Съюза, при липсата на нарушения по смисъла на член 7, параграф 2а от основния регламент. След това тя разгледа дали дъмпинговият марж за включените в извадката производители износители ще бъде по-висок от маржа на вредата им.

6.1. **Марж на вредата**

(356) Вредата би била отстранена, ако промишлеността на Съюза може да постигне целева печалба чрез продажби на целева цена по смисъла на член 7, параграфи 2в и 2г от основния регламент.

(357) В съответствие с член 7, параграф 2в от основния регламент за определянето на целевата печалба Комисията взе предвид следните фактори: равнището на доходност преди увеличението на вноса от засегнатата държава, равнището на доходност, необходимо за покриване изцяло на разходите и инвестициите, научноизследователската и развойната дейност и иновациите, както и равнището на доходност, което може да се очаква при нормални условия на конкуренция. Този марж на печалбата следва да бъде не по-малък от 6 %.

(358) Като начало Комисията установи базова печалба, която покрива пълните разходи при нормални условия на конкуренция. Тъй като не всички производители от Съюза, включени в извадката, бяха в състояние да предоставят надеждни данни, за да покажат доходността на продажбите на несвързани клиенти в Съюза преди увеличаването на вноса от засегнатата държава, Комисията определи размер на целевата печалба за определяне на цената, която не причинява вреда, от 6 % в съответствие с член 7, параграф 2в от основния регламент.

(359) Въз основа на това бе изчислена цената, която не причинява вреда, като горепосоченият марж на печалбата от 6 % беше приложен към производствените разходи през разследвания период на включените в извадката производители от Съюза.

(360) В съответствие с член 7, параграф 2г от основния регламент като последна стъпка Комисията направи оценка на бъдещите разходи, произтичащи от многостранните споразумения в областта на околната среда и протоколите към тях, по които Съюзът е страна, и от конвенциите на МОТ, изброени в приложение Ia, които промишлеността на Съюза ще направи през периода на прилагане на мярката в съответствие с член 11, параграф 2. Въз основа на доказателствата, представени от включените в извадката производители от Съюза, Комисията определи допълнителни разходи за всеки производител от Съюза, от които извади действителните разходи за спазване на тези конвенции през разследвания период за съответния производител, което доведе до резултат от [0—70] EUR/тон. Тази разлика беше добавена към цената, която не причинява вреда, посочена в съображение 359.

(361) Въз основа на това Комисията изчисли окончателна целева цена за единица продукция, вариращa от 1 323 до 1 821 EUR/тон за сходния продукт на промишлеността на Съюза, като приложи гореспоменатия целеви марж на печалбата (вж. съображение 358 по-горе) към производствените разходи на включените в извадката производители от Съюза по време на разследвания период по видове, след което добави корекциите по член 7, параграф 2г.

(362) След това Комисията определи равнището на маржа на вредата въз основа на сравнение на среднопретеглената цена на вноса на включените в извадката оказали съдействие производители износители в Китай, която беше установена с цел изчисляване на подбиването на цената, и среднопретеглената цена, която не причинява вреда, на сходния продукт, продаван от включените в извадката производители от Съюза на пазара на Съюза през разследвания период. Разликите, получени от това сравнение, бяха изразени като процент от среднопретеглената CIF стойност на вноса.

(363) Равнището на отстраняване на вредата за „други оказали съдействие дружества“ и за „всеки друг внос с произход от Китайската народна република“ се определя по същия начин като дъмпинговия марж за тези дружества (вж. съображения 220—227 по-горе).

Дружество	Дъмпингов марж (%)	Марж на вредата (%)
Baosteel Group: — Baoshan Iron & Steel Co. Ltd. — WISCO-Nippon Steel Tinplate Co., Ltd	14,1 %	44,8 %
Shougang Jingtang United Iron and Steel Co., Ltd.	47,1 %	60,8 %
Други оказали съдействие дружества, които не са включени в извадката	25,3 %	50,5 %
Останалият внос с произход от Китайската народна република	62,6 %	70,0 %

6.2. **Разглеждане на необходимия марж за отстраняване на вредата за промишлеността на Съюза**

(364) Както е обяснено в известието за започване, жалбоподателят представи на Комисията достатъчно доказателства за това, че в засегнатата държава са налице нарушения във връзка със суровините по отношение на продукта, предмет на разследването. Ето защо в съответствие с член 7, параграф 2а от основния регламент при настоящото разследване бяха разгледани твърденията за нарушения с цел да се прецени дали — в случай, че е необходимо — налагането на мито, по-ниско от дъмпинговия марж, би било достатъчно за отстраняване на вредата.

(365) Тъй като маржовете, достатъчни за отстраняване на вредата, всъщност са по-високи от дъмпинговите маржове, Комисията реши, че на този етап не е необходимо да се разглежда този въпрос.

6.3. **Заключение относно равнището на мерките**

(366) В резултат на горепосочената оценка временните антидъмпингови мита следва да бъдат определени, както е посочено по-долу, в съответствие с член 7, параграф 2 от основния регламент:

Дружество	Временно антидъмпингово мито
Baosteel Group: — Baoshan Iron & Steel Co. Ltd. — WISCO-Nippon Steel Tinplate Co., Ltd	14,1 %
Shougang Jingtang United Iron and Steel Co., Ltd.	47,1 %
Други оказали съдействие дружества, които не са включени в извадката	25,3 %
Останалият внос с произход от Китайската народна република	62,6 %

7. **ИНТЕРЕС НА СЪЮЗА**

(367) След като реши да приложи член 7, параграф 2 от основния регламент, Комисията проучи дали независимо от наличието на причиняващ вреда дъмпинг може да се направи категорично заключение, че приемането на мерки в конкретния случай не е в интерес на Съюза в съответствие с член 21 от основния регламент. Интересът на Съюза бе определен въз основа на оценка на всички различни засегнати интереси, включително тези на промишлеността на Съюза, на вносителите и на ползвателите.

7.1. **Интерес на промишлеността на Съюза**

(368) Промишлеността на Съюза се състои от четирима производители, чиито продажби и пазарни дялове са се влошили значително през втората половина на разглеждания период с последващо отрицателно въздействие върху нейната рентабилност, равнището ѝ на запасите и заетостта. На този етап Комисията стигна до заключението, че промишлеността на Съюза е понесла съществена вреда, причинена от дъмпинговия внос от засегнатата държава.

(369) Ако не бъдат наложени временни мерки, е вероятно в резултат на ценовия натиск от страна на дъмпинговия внос, загубата на пазарен дял и натрупаните загуби да принудят промишлеността на Съюза да преустанови производството на продукти от бяла ламарина. След налагането на временните антидъмпингови мерки обаче се очаква обемът на продажбите и цените на промишлеността на Съюза на пазара на Съюза да се повишат, с което ще се подобрят доходността и други финансови показатели на тази промишленост и ще се предотврати затварянето на производствени мощности.

(370) Поради това Комисията заключи, че временните антидъмпингови мерки биха били в интерес на промишлеността на Съюза.

7.2. **Интерес на несвързаните вносители и търговци**

(371) Един вносител, Steelforce, предостави попълнен въпросник, който беше проверен. Службите на Комисията също така проведоха изслушване на Steelforce, на което дружеството изложи подробно своята позиция.

(372) Steelforce има около [50—70] служители и представлява голям дял от общия китайски внос по време на разследвания период. Вносителят заяви, че налагането на мита би било в противоречие с интереса на Съюза. Тъй като по-голямата част от доводите на Steelforce в подкрепа на това твърдение се отнасяха до въздействието на митата върху ползвателите, тези коментари са анализирани заедно с коментарите на ползвателите в раздел 7.3 по-долу.

(373) Оценявайки въздействието, което митата биха имали върху този вносител, Комисията отбеляза, че макар Steelforce да е внасяло значителен дял от общия китайски внос в Съюза, то е внасяло и много други продукти. Всъщност препродажбата на продукти от бяла ламарина представлява само относително малък дял от общия оборот на дружеството.

(374) Като се има предвид, че дружеството е било печелившо през разследвания период във всички сегменти на своята дейност и че е притежавало значителен дял от пазара на внос на продукти от бяла ламарина, като същевременно по-голямата част от дейността му не е била свързана с продукти от бяла ламарина, Комисията заключи, че този вносител няма да бъде засегнат значително от митата.

(375) Като взе предвид, че никой друг вносител или търговец не се е противопоставил на митата, Комисията заключи, че няма вероятност митата да окажат значително отрицателно въздействие върху положението на вносителите и търговците в Съюза.

7.3. **Интерес на ползвателите**

(376) Двама ползватели предоставиха отговори на въпросника — Massilly Holding S.A.S. (Massilly) и Trivium Packaging B.V. (Trivium). Massilly и друг ползвател, Pirlo Holding GmbH (Pirlo), също предоставиха коментари, в които се противопоставят на налагането на мита, както и една асоциация на ползвателите, Metal Packaging Europe („MPE“).

(377) Massilly, Pirlo и MPE посочиха, че налагането на мита би било в противоречие с интереса на Съюза, тъй като би имало силно отрицателно въздействие върху стопанската дейност на ползвателите. Steelforce изтъкна подобни твърдения, особено в контекста на защитата, която секторът на продукти от бяла ламарина вече има с помощта на защитните мерки.

(378) Steelforce и MPE заявиха също така, че производственият капацитет в Съюза е недостатъчен и поради това вносът е от съществено значение за гарантиране на стабилността на доставките, тъй като ползвателите от Съюза вече са изправени пред значителни забавяния на доставките от производителите от Съюза. Освен това, тъй като има голямо търсене на продукти от бяла ламарина в световен мащаб, свободният капацитет за износ за Съюза е ограничен и във всеки случай е защитен от защитните мерки.

(379) Освен това MPE, Steelforce, Pirlo и Massilly заявиха, че антидъмпинговите мита биха довели до намаляване на доходността на производителите на метални кутии, тъй като техният основен пазар (производството на опаковани храни и напитки) е изключително чувствителен към цените и те не могат да прехвърлят увеличенията на цените на своите клиенти надолу по веригата. Освен това всяко увеличение на цените би навредило на конкурентоспособността им спрямо производителите на други видове опаковки, по-специално пластмасови и Tetra Pak.

(380) Steelforce и Massilly заявиха, че това освен това би било във вреда на политиките на Съюза в областта на околната среда, тъй като стоманените кутии имат много по-висока рециклируемост в сравнение с други видове опаковки.

(381) Steelforce и CISA посочиха още, че антидъмпинговите мита ще навредят на цялата верига на доставки, особено на консервната промишленост, като ускорят изнасянето на производството извън Съюза. Тъй като вносът на продукти надолу по веригата (празни консервни кутии) или на готови продукти (кутии, пълни с храни/напитки) в Съюза се увеличава, антидъмпинговите мита върху продуктите от бяла ламарина със сигурност ще допринесат за такива тенденции на изнасяне на производството.

(382) По отношение на защитните мерки, посочени в съображение 244, и твърденията на заинтересованите страни за тях, обобщени в съображения 363 и 364, Комисията отбеляза, че защитните мерки нямат за цел да осигурят защита от дъмпингов внос, нито могат да постигнат това. Както е посочено в съображение 244, Комисията взе предвид митата, платени за количествата от продукта, предмет на разследването, внесени над безмитните тарифни квоти, определени със защитните мерки, и установи, че маржът на подбиване на цените все още е значителен — между [15—25]%.

(383) Що се отнася до наличния капацитет, капацитетът на промишлеността на Съюза надхвърля общото търсене на продуктите от бяла ламарина в Съюза с почти един милион тона дори през 2020 г., когато търсенето е най-високо. Освен това вносът от множество трети държави е бил постоянно продаван на пазара на Съюза. Поради това Комисията заключи, че не съществува риск от недостиг на предлагане.

(384) Що се отнася до въздействието на митата върху ползвателите, отговорите на въпросника от Trivium и Massilly показаха, че продуктите от бяла ламарина представляват около [35—55] % от общите им производствени разходи, докато те доставят сравнително малък дял от продуктите си от бяла ламарина от Китай.

(385) Както Massilly, така и Trivium са били печеливши през 2023 г., а Trivium е поддържало подобни равнища на доходност през разследвания период, докато Massilly не е предоставило данни за доходността през разследвания период.

(386) Въз основа на наличните непроверени данни Комисията изчисли, че дори при 50 % мито върху китайските продукти от бяла ламарина, които тези ползватели купуват, като всички други обстоятелства остават без промяна, общите производствени разходи на тези двама ползватели в сегмента на стопанската дейност, разчитаща на продукти от бяла ламарина, биха се увеличили с по-малко от 2 %.

(387) По този начин Комисията заключи, че тези ползватели, дори и да не могат да прехвърлят част от увеличението на разходите на своите клиенти, все пак ще останат печеливши и въздействието на митата върху тях ще бъде незначително.

(388) Твърденията за засилена конкуренция от чужбина в секторите надолу по веригата и преминаването към други материали в опаковъчната промишленост в резултат на антидъмпинговите мита не бяха подкрепени с изчерпателни доказателства. Поради това Комисията не беше в състояние да провери достоверността на тези твърдения, нито да определи количествено колко сериозно може да е това въздействие.

(389) По същия начин Комисията не можа да прецени до каква степен митата биха се отразили отрицателно на нейните политики в областта на околната среда.

(390) Съответно Комисията заключи, че налагането на мита няма да окаже значително отрицателно отражение върху ползвателите.

7.4. **Заключение относно интереса на Съюза**

(391) Както бе показано по-горе, промишлеността на Съюза за продукти от бяла ламарина е в несигурно състояние, тъй като през по-голямата част от разглеждания период тя е била на загуба. В тази връзка Комисията отбеляза, че оказалият съдействие вносител и двамата ползватели, които представиха отговори на въпросника, от друга страна, са били на печалба.

(392) По същия начин, въз основа на данните, с които разполагаше от оказали съдействие ползватели, Комисията не бе в състояние да заключи, че дейността на ползвател на продукти от бяла ламарина би била сериозно отрицателно засегната от митата. Увеличение на производствените разходи с 2 % не би могло да бъде толкова вредоносно за ползвателя, колкото постоянното влошаване на стопанската среда за производителите от Съюза.

(393) И накрая, един от самите ползватели в отговора си на въпросника спомена, че производителите от Съюза предлагат гъвкавост на услугите и кратки срокове за изпълнение, което показва, че самите ползватели се възползват от присъствието на производителите от Съюза и следователно е в техен интерес промишлеността да не изчезне.

(394) Въз основа на гореизложеното Комисията стигна до заключението, че на този етап от разследването не са налице основателни причини да се смята, че налагането на мерките по отношение на вноса на продукти от бяла ламарина с произход от Китай не е в интерес на Съюза.

8. **ВРЕМЕННИ АНТИДЪМПИНГОВИ МЕРКИ**

(395) Въз основа на направените от Комисията заключения по отношение на дъмпинга, вредата, причинно-следствената връзка, равнището на мерките и интереса на Съюза следва да бъдат наложени временни мерки, за да се предотврати по-нататъшното нанасяне на вреда на промишлеността на Съюза от дъмпинговия внос.

(396) Върху вноса на продукти от бяла ламарина с произход от Китай следва да бъдат наложени временни антидъмпингови мерки в съответствие с правилото за по-малкото мито, предвидено в член 7, параграф 2 от основния регламент. Комисията направи сравнение между маржовете на вредата и дъмпинговите маржове (вж. съображение 363 по-горе). Размерът на митата бе определен на равнището на по-ниския от двата маржа (дъмпинговия и този на вредата).

(397) Въз основа на горепосоченото ставките на временното антидъмпингово мито, изразени като процент от цената CIF на границата на Съюза, без платено мито, следва да бъдат, както следва:

Дружество	Временно антидъмпингово мито (%)
Baosteel Group: — Baoshan Iron & Steel Co. Ltd. — WISCO-Nippon Steel Tinplate Co., Ltd	14,1 %
Shougang Jingtang United Iron and Steel Co., Ltd.	47,1 %
Други оказали съдействие дружества, които не са включени в извадката	25,3 %
Останалият внос с произход от Китайската народна република	62,6 %

(398) Индивидуалните ставки на антидъмпинговото мито за дружествата, посочени в настоящия регламент, бяха установени въз основа на констатациите от настоящото разследване. Поради това те отразяват установените по време на настоящото разследване обстоятелства по отношение на тези дружества. Тези ставки на митото се прилагат изключително за вноса на разглеждания продукт с произход от засегнатата държава, произведен от изрично посочените правни субекти. Вносът на разглеждания продукт, произведен от всяко друго дружество, което не е изрично посочено в постановителната част на настоящия регламент, включително от субекти, свързани с изрично посочените, следва да се облага с митническата ставка, приложима за „останалия внос с произход от Китайската народна република“. Индивидуалните ставки на антидъмпинговите мита не следва да се прилагат за този внос.

(399) За да се сведат до минимум рисковете от заобикаляне, породени от разликата в митническите ставки, са необходими специални мерки, за да се гарантира прилагането на индивидуалните антидъмпингови мита. Прилагането на индивидуални антидъмпингови мита е приложимо само при представяне на валидна търговска фактура на митническите органи на държавите членки. Фактурата трябва да отговаря на изискванията, посочени в член 1, параграф 3 от настоящия регламент. Докато не бъде представена такава фактура, вносът следва да подлежи на антидъмпинговото мито, приложимо за „всеки друг внос с произход от Китайската народна република“.

(400) Въпреки че представянето на тази фактура е необходимо за целите на прилагането от митническите органи на държавите членки на индивидуалните ставки на антидъмпинговото мито за вноса, то не е единственият аспект, който тези органи трябва да вземат предвид. Действително, дори ако е представена фактура, отговаряща на всички изисквания, посочени в член 1, параграф 3 от настоящия регламент, митническите органи на държавите членки трябва да извършват обичайните си проверки и може, както във всички други случаи, да изискват допълнителни документи (транспортни документи и др.), за да се провери точността на данните в декларацията и да се гарантира, че е обосновано последващото прилагане на по-ниската ставка на митото в съответствие с митническите разпоредби.

(401) Ако износът на някое от дружествата, които се ползват от по-ниски индивидуални митнически ставки, се увеличи значително по количество след налагането на съответните мерки, може да се сметне, че това увеличение на количеството представлява само по себе си промяна в схемите на търговия, която се дължи на налагането на мерките по смисъла на член 13, параграф 1 от основния регламент.

(402) При такива обстоятелства и при положение че са изпълнени съответните условия, може да бъде започнато разследване във връзка със заобикаляне на мерките. При това разследване може да се разгледа необходимостта от премахване на индивидуалната(ите) митническа(и) ставка(и) и от последващото въвеждане на единна ставка за цялата държава.

9. **РЕГИСТРАЦИОНЕН РЕЖИМ**

(403) Както е посочено в съображение 3, Комисията въведе регистрационен режим за вноса на разглеждания продукт. Регистрационният режим бе въведен с оглед на възможността за събиране на мита с обратно действие съгласно член 10, параграф 4 от основния регламент.

(404) С оглед на констатациите, направени на етапа на налагане на временни мерки, регистрационният режим по отношение на вноса следва да се прекрати/преустанови.

(405) Към настоящия момент в процедурата не може да бъде взето решение относно евентуалното прилагане с обратна сила на антидъмпинговите мерки.

10. **ИНФОРМАЦИЯ ПРИ НАЛАГАНЕТО НА ВРЕМЕННИТЕ МЕРКИ**

(406) В съответствие с член 19а от основния регламент Комисията информира заинтересованите страни за планираното налагане на временни мита. Тази информация беше предоставена на обществеността и на уебсайта на ГД „Търговия“. Заинтересованите страни разполагаха с три работни дни, за да представят коментари относно точността на изчисленията, които са им били изрично разгласени.

(407) Бяха получени коментари от Baosteel Group и Shougang Jingtang, но в нито един от тях не бяха изразени опасения относно точността на изчисленията, а Комисията ще разгледа коментарите, направени от тези страни, на окончателния етап.

11. **ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ**

(408) В интерес на доброто административно управление Комисията ще прикани заинтересованите страни да представят коментари в писмена форма и/или да поискат изслушване от Комисията и/или от служителя по изслушванията при търговските процедури в рамките на определен срок.

(409) Констатациите относно налагането на временните мита са временни и може да бъдат променени на окончателния етап от разследването,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. Налага се временно антидъмпингово мито върху вноса на плосковалцовани продукти от желязо или нелегирана стомана, плакирани или покрити с калай, дори покрити с пластмасов материал и/или лакирани, понастоящем класирани в кодове по КН 7210 11 00, 7210 12, ex 7210 70, 7210 90 40, ex 7210 90 80, 7212 10 и ex 7212 40 (кодове по ТАРИК 7210 70 10 15, 7210 70 80 20, 7210 70 80 92, 7210 90 80 20, 7212 40 20 10, 7212 40 80 12, 7212 40 80 30, 7212 40 80 80 и 7212 40 80 85) и с произход от Китайската народна република.

2. Ставките на временното антидъмпингово мито, приложими към нетната цена франко границата на Съюза, преди обмитяване, на продукта, описан в параграф 1 и произвеждан от изброените по-долу дружества, са, както следва:

Дружество	Временно антидъмпингово мито	Допълнителен код по ТАРИК
Baosteel Group: — Baoshan Iron & Steel Co., Ltd. — WISCO-Nippon Steel Tinplate Co., Ltd	14,1 %	89LB
Shougang Jingtang United Iron and Steel Co., Ltd.	47,1 %	89LC
Други оказали съдействие дружества, изброени в приложение	25,3 %	
Останалият внос с произход от Китай	62,6 %	8999

3. Индивидуалните митнически ставки, определени за дружествата, посочени в параграф 2, се прилагат при представяне пред митническите органи на държавите членки на валидна търговска фактура, върху която фигурира декларация с дата и подпис на служител на издалия фактурата субект, който посочва името и длъжността си, като текстът на декларацията се съставя по следния образец: *Аз, долуподписаният(ата), удостоверявам, че (тоновете) (продукти от бяла ламарина), продавани за износ за Европейския съюз и обхванати от настоящата фактура, са произведени от (наименование и адрес на дружеството) (допълнителен код по ТАРИК) в Китайската народна република. Декларирал, че информацията, предоставена в настоящата фактура, е пълна и вярна.* До представянето на такава фактура се прилага митото, приложимо за „всеки друг внос с произход от Китайската народна република“.

4. Допускането за свободно обращение в Съюза на посочения в параграф 1 продукт става след представянето на парична гаранция, равностойна по размер на временното мито.

5. Освен ако е предвидено друго, се прилагат действащите разпоредби в областта на митническото облагане.

Член 2

1. Заинтересованите страни представят на Комисията писмените си коментари по настоящия регламент в срок от 15 календарни дни от датата на влизането му в сила.

2. Заинтересованите страни, които желаят да поискат изслушване от Комисията, представят искането си в срок от 5 календарни дни от датата на влизане в сила на настоящия регламент.

3. Заинтересованите страни, които желаят да поискат изслушване от служителя по изслушванията при търговските процедури, се приканват да представят искането си в срок от 5 календарни дни от датата на влизане в сила на настоящия регламент. Служителят по изслушванията разглежда исканията, представени след изтичането на този срок, и може да вземе решение за приемането им, ако е целесъобразно.

Член 3

1. На митническите органи се указва да преустановят регистрационния режим по отношение на вноса, установен в съответствие с член 1 от Регламент за изпълнение (ЕС) 2024/2731 от 24 октомври 2024 г.

2. Събраните данни относно продукти, които са внесени в ЕС за потребление не по-рано от 90 дни преди датата на влизане в сила на настоящия регламент, се съхраняват до влизането в сила на евентуални окончателни мерки или до прекратяването на настоящата процедура.

Член 4

Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Член 1 се прилага за срок от шест месеца.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 13 януари 2025 година.

За Комисията
Председател
Ursula VON DER LEYEN

ПРИЛОЖЕНИЕ

ОКАЗАЛИ СЪДЕЙСТВИЕ КИТАЙСКИ ПРОИЗВОДИТЕЛИ ИЗНОСИТЕЛИ, КОИТО НЕ СА ВКЛЮЧЕНИ В ИЗВАДКАТА

Наименование на дружеството	Допълнителен код по ТАРИК
Jiangsu Youfu Sheet Technology Co., Ltd.	89LD
Hesteel Group Hengshui Strip Processing Co.,Ltd. и Handan Steel Group Hengshui Cold Rolling Steel Co.,Ltd.	89LE
Handan Jintai Packing Material Co., Ltd.	89LF
Jiangsu Suxun New Material Co.,Ltd.	89LG
Jiangyin Comat Metal Products Co., Ltd.	89LH
GDH Zhongyue (Qinhuangdao) Tinplate Industrial Co.,Ltd. и GDH Zhongyue (Zhongshan) Tinplate Industry Co., Ltd.	89LI